40 ՓԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐՔԻՅԷ

40 ՓԱՐԱ

ԱՊՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլըք	6 այլըք	3 այլըք
ՕԹՕՄԱՆԻ	200 ղռ.	105 ղռ.	55 ղռ.
ԹԱՇՐԱ	240 »	125 »	—

Մէճմուիյէ 20 ղրուշտան

ՓՕԼԻԹԻՔԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԹԷՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

Աէնի, 2նճի վէ 3նճի սահիֆէ ղռ. 6
Տէրդիւնճի սահիֆէ . . . . . . » 5

Մէվատտը նաֆիյայա տաիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ տըր։

Խատըռճամնէսի, Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպաասընտա տըր։ Քեափֆէի մէվատտ հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ԹԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ Էֆէնտիյէ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

Մաճառիսթան րէիսը վիւքէլասը Մ. Թիսա՝ կէչէն ճումաա վէ ճումաա էրթէսի կիւնլէրի Ավստրիա—Մաճառիսթան խարիճիյէ նազըրը գօնթ Գալնօքի իլէ ուզուն միւլագաթլարտա պուլունմուշ տըր։ Միւլագաթը մէզքիւրէ՝ Մաճառիսթան մէճլիսը մէպուսանընտա Պուլկարիսթան իշլէրի հագգընտա ախիրէն վուգու պուլան սուալլէրէ վէրիլէճէք ճէվապը տաիր օլտուղընտան, Մ. Թիսանըն գարիպէն Մաճառիսթան մէճլիսը մէպուսանընտա միւհիմ պիր նութգ իրատ իթմէսինէ ինթիզար օլունըյօր։

Սըրպիսթանտա իփրաթ սէրպէսթի թարաֆտարանը րէիսի Մ. Բէլօ Թէոտօրովիչ՝ չու սօն կիւնլէ տէ Սօֆիյայա մուվասալէթ իտիւպ Մ. ըՍթամպուլօֆ, Մ. Քառավելօֆ, Մ. Գարավէլօֆ վէ Մ. Սլավէյգօֆ իլէ միւլագաթ իթտիքտէն սօնրա Պէլկրատա ավտէթ էյլէմիշ տիր։

Պու քէրրէ Պուքրէշտէ «Րումանիա, Սըրպ վէ Պուլկար իթթիֆագը» իւնվանը իլէ Սըրպ, Պուլկար վէ Րումանիա լիսանլարընտան պիր կազէթա նէշր օլունմաղա պաշլամըշ տըր։ Իշպու կազէթանըն մագսատը՝ քէնտի իւնվանընտան անլաշըլմագտա տըր։

Ալաֆր. սէպտէմպէր 24 թարիխլի Լօնտրատան Աթինա կազէթալարընա աթիտէքի թէլէկրաֆ քէշիտէ օլունմուշ տըր.

«Պուլկարիսթան հէյէթը նիյապէթի՝ Րուսիանըն Պուլկարիսթանա ֆիիլէն միւտախալէսինտէն գօրգտուղը ճիհէթլէ, զաթը հազրէթը Պատիշահիլերին հըմայէսինի իսթիրհամ էյլէմիշ տիր։»

ՄԸՍԸՐ

Դանիրէտէ նէշր օլունան պիր րիսալէնին հիւքիւմէթը Մէնիյէնին էմ. րի իւզէրինէ զապթ ու միւսատէրէ օլունտուղը՝ ախիրէն րիվայէթ օլունմուշ իտի։ Պու պապտէ պէր վէճհը աթի պազը թաֆսիլաթ սահիհ իթա օլունըր։

Մէզքիւր րիսալէ՝ «Թիւրքիանըն աճվալը մագիյէ, հազըրէ վէ միւսթագպէլէսի» իւնվանընը հայիզ վէ Պապը Ալի ալէյհինտէ թէարրուզաթը չէթինէլի հավի օլուպ, միւէլլիֆի պիր ինկիլիզ իտի։

Իշպու րիսալէ մէյտանը ինթիշարէ վազ օլունըր օլունմազ, Դանիրէտէ ինկիլթէրա պօլիթիգա մէմուրը օլուպ օ արա իսքէնտէրիյէտէ պուլունան Սըր Էվլէն Պէյրինկ՝ Դանիրէտէ ինկիլիզ գօնսօլօսը Մ. Պօրկա պիր թէլէկրաֆ քէշիտէ իտէրէք, պիր ինկիլիզ թէպաասընըն տօսթ վէ միւթթէֆիգ պիր տէվլէթ ալէյհինտէ թէարրուզաթտա պուլունմասը մուվաֆըգ մազլահաթ օլմատըղընը պէյանլա, մէզքիւր րիսալէնին մահվ ու իմհա իտիլմէսինի իշար էյլէմիշ տիր։

Մ. Պօրկ՝ մէզքիւր րիսալէնին ֆիրուխթընը մէն իտէմէտիկինտէն, պիլճիւմլէ նիւսխալէրինի միւսատարա էյլէմիշ տիր։

Էյ Էնէմըն Դանիրէտէն աւտըգը մալիւմաթա կէօրէ, Հապէշ գումանտանը Րազ Ալուլանըն աղրամատընտան Տապապ նամ չախսըն թահթը գումանտասընտա օլարագ 300 գատար Հապէշ ասաքիրը զայըլը մաւնթազամը՝ Մասաուատա իթալեան իւերի գարագօլլարը իւզէրինէ հիւճում իտէրէք, իթալիա ասաքիրինտէն 17սինի թէլէֆ վէ պիր խայլը մէճրիւհ վէ միւհիմմաթը հարպիյէի զապթ էյլէմիշլէր տիր։

Մըսըր վէ Սուտան հուտուտընտա հէչ պիր թէպէտտիւլաթը ճէտիտէ եօգ տըր։ Սուտանտա Մըսըր գօմիսէրի պուլունան Շուհտի պաշա՝ չու սօն կիւնլէրտէ Դանիրէյէ ճէնի պիր րափօրթօ իրսալ էյլէմիշ տիր։

Պաշա միւշարիլէյհ՝ ախիրէն Տօնկօլատան մուվասալէթ իտէն 3 չախս իլէ կէօրիւշտիւկիւնիւ պէյան իթմիշ տիր։ Էշխասը մէրգումէտէն իքիսի Տօնկօլա էհալիսինին Մըսըր հիւքիւմէթինին Սուտանտա միւտախալէսինի րէճա զըմնընտա թէշէպպիւսաթտա պուլունմագ իւզրէ իթմէքտէ օլտուգլարընը պէյան իթմիշլէր տիր։

Իսմաիլիւն չախսըն պէյանընա կէօրէ, 30000 գատար Սուտանլը Պէրպէրտէն հարէքէթ իտէրէք, Տօնկօլա իւզէրինէ եւրիւմէքտէ, վէ Տօնկօլա էհալիսի խէվֆ ու հէյէճան իչինտէ պուլունմագտա իմիշ։ Շուհտի պաշա՝ իշպու մալիւմաթըն ասըլսըզ տէյիլ իսէ պիլէ, միւպալաղալը օլտուղընը մէզքիւր րափօրթօսընտա իլավէթէն պէյան իթմիշ տիր։

* *

Դահիրէ ասաքիրը մուհաֆըզասընտան պիր թագըմ ասքէր՝ Ասուանտա պուլունան վէ անտան սօնհայէի մաթլուպա տէրէճէտէ օլմայան ասաքիրին էէրինէ գաիմ օլմագ իւզրէ ճայըլընտա մահալլը մէզքիւրէ ազիմէթ իտէճէք տիր։ Ասուանտա թիֆօ վէ իսհալ խասթալըգլարը չիտտէթլէ հիւքիւմֆէրմա օլուպ, տէրէճէի հարարէթ՝ կէօլկէտէ 38—40 տէրէճէյի պուլմագտա իմիշ։

Տիկէր թարաֆտան ինկիլթէրատա տախի հարէքէթը ասքէրիյէի միւհիմմէ վուգուա կէլմէքտէ տիր։ Էսքի սէֆինէսի՝ տէրսանէտէ Րօյալ Իրիչ ալայընտան 60 զապիթ վէ 1000 նէֆէր ասքէր պուլունտուղը հալտէ, ալափր. սէպտէմպէրին 10ընճը կիւնիւ Պիրմանիատան Հինտիսթանտա քեաին Պօմպայա միւթէվէճճիհէն հարէքէթ էյլէմիշ տիր։ Մահալը մէզքիւրէ եագընտա տիկէր ասաքիր տախի սէվք օլունաճագ իմիշ։

ԹԻԼԷԿՐԱՖ

Բարիզ 29 աւգոստ.

Տին Թուլուզ իտարէի պէլէտիյէսի թարաֆընտան հէյէթը վիւքէլա րէիսի Մ. Ֆրէյսինէյէ իքրամէն քէշիտէ օլունան պէօյիւք պիր զիյաֆէթտէ, միւշարիլէյհ Մ. Ֆրէյսինէ՝ հալը հազըր իւզէրինէ պիր նութգ իրատ իթմիշ տիր։ Րէիսը միւշարիլէյհ՝ իշպու նութգընտա, պիլճիւմլէ ճիւմհուրիյէթ թարաֆկիրանընըն իթթիֆագ ու իթթիհատ իթմէլէրինի վէ մուճիպը թէլաշ ու հէյէճան օլան մէսէլէլէրի պէր թարաֆ իտէրէք, պիլխասսա մալիյէ ճիհէթինճէ իսլահաթը ֆիիլիյէ իճրաասընա չալըշմալարընը նասիհաթ իթմիշ տիր։

Մ. տը Ֆրէյսինէ նութգընտա տէվամ իլէ տէմիշ տիր քի, «Ֆրանսա սուլհ արզուսընտա տըր, ֆագաթ եօլէ պիր սուլհքի, քէնտի չան ու հայսիյէթինէ հէչ պիր զիյանը տօգունմասըն. Ֆրանսա՝ տէվլէթը մուտաֆաա սընըֆընտան չըգմազ, իսթէմէզ. պազը մէսաիլտէ Ֆրանսա միւտախալէ իթմէմէլի տիր, լաքին քէնտի մէնաֆիինէ միւթէալլիգ պիր մէսէլէ զուհուրընտէ, Ֆրանսա՝ սուրէթը մուքասիրէտէ իճրաի մուամէլէ իթմէլի, վէ նամուս ու հայսիյէթի տուճարը թէհտիտ օլտուղտա, հէր ֆէտաքեարլըղա հազըր վէ միւհէյյա օլմալը տըր. տուվէլը մուազզամա իլէ օլան միւնասէպաթըմըզ մուգապէլէի պիլմիսլ գաիտէսի իւզէրինէ թէսիս օլունմուշ տըր։»

Մ. տը Ֆրէյսինէ՝ միւսթէմլէքեաթ մէսէլէսինէ նագլը քէլամ իթթիքտէ, հիւքիւմէթին ասլա էէնի արազիյէ սահիպ վէ միւսթէօլէրէ օլմագը վէ լաքին պիլճիւմլէ միւսթէմլէքեաթը հազըրէյի մուհաֆազա էյլէմէկի քէնտի վազիֆէ իթթիխազ իթմիշ օլտուղընը պէյան իթմիշ տիր։

—∞—

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Պու կիւն Մուհարրէմին 1ի եանի Արապի սէնէյի ճէտիտէ (1304) օլմագ միւնասէպէթիյլէ պու սապահ ուճատէ վիւքէլայի ֆիխամ վէ իւլէմա վէ իւմէրայի ասքէրիյէ վէ սաիրէ մէմուրինը քիրամ Մապէյնը Հիւմայունա ազիմէթլէ արզը թէպրիքեաթ իլէ գապը ուպուտիյէթ էյլէմիշլէր, վէ մազհարը իլթիֆաթը հազրէթը Պատիշահի օլմուշլար տըր։

—Ալըման պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, տուգ տ՛Էտիմպուրկ հազրէթլէրի՝ թահթը գումանտասընտա պուլունան տօնանմա իլէ էվվէլքի կիւն Միտիլլիտէն Սէլանիքէ միւվասալէթ էյլէմիշ տիր։

—Անատօլու չիմէնտօֆէրլէրինին ինշաաթընա տաիր օլան լայիհասընը չիֆահէն իպգահ իթմէք իւզրէ պու իրատէի Սէնիյէ Նաֆիա նէզարէթի թարաֆընտան Տէրսաատէթէ տաւէթ օլունան միւհէնտիսը մէշհուր Ալէքսանտըր Մ. Բրէանդ կէլէճէք ալաֆրանկա հօգտէմպէրին 15ինտէ Տէրսաատէթէ մուվասալէթ իտէճէյինի նէզարէթը միւշարիլէյհայա էֆվազէն իշար էյլէմիշ տիր։ Միւհէնտիսը միւշարիլէյհին էֆֆագաթընտա Ալէքսանտրա սէրմայէտարանը միւթէհայիզանընտան պիր զաթըն տախի պուլունաճաղը մէրվի տիր։

—Մուհաճիրին գօմիսիօնը րէիսի Րիզա պաշա հազրէթլէրի՝ ախիրէն Էօտէմիշէ թէվճիհ ու իսկեան պույուրուլան րիւթպէի վէզարէթտէն տօլայը արզը թէշէքքիւր զըմնընտա տիւն Մապէյնը Հիւմայունա ազիմէթլէ, իլթիֆաթը ֆէվգալատէի հազրէթը Պատիշահիյէ նայիլ օլմուշ տըր։

—Պահրը Սէֆիտտէ քէչիթ ու կիւզար իտէն Ֆրանսըզ տօնանմասընըն գումանտանը ամիրալ Մարքէսսագըն զաթը Շահանէյէ արզը մավպիլէճէք իւզրէ Տէրսաատէթէ միւթէվէճճիհէն իզմիրտէն հարէքէթ էյլէտիկի իւշիտիլմիշ տիր։

—Էնգարէտէն չէգիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, կէչէն բազար էրթէսի կէճէսի չէհրը մէզքիւրտէ ֆօյուն բազարը նամ մահալտէ պիր հարիգ զուհուր իտէրէք, չէհրին նըսըֆը վէ պիւթիւն չարշըլար վէ ճիվարընտա պուլունան պէզէսթէն՝ թիւչարը թէհլիքէ օլմուշ իսէ տէ, վալիի վիլայէթ Ազէտին պաշա հազրէթլէրինին վէ պիւթիւն մէմուրինին վէ էհալինին զայրէթի իլէ աթէչին էօնիւ ալընմըշ, վէ խալգըն պիրպիրինէ պիւթիւն օլան պազը ախշամ տուքեանլար իլէ 3 պապ խանէ միւհթէրիգ օլմուշ տըր։ Վալիի միւշարիլէյհ՝ հէր քէստէն էվվէլ մահալլը հարիգէ էէթիշէրէք վէ էն թէհլիքէլի չահըթլարա չըգարագ էֆրատը ահալիյէ իշրայը իտէրճէսինէ ֆէտաքեարլըգլարտա պուլունմուշ տըր։

—Նիւտըլըըն ալայը մալիւմաթա կէօրէ, միւլայէթա մէմուրինը հիւքիւմէթ՝ Տէրսաատէթտէ Րումէլի միւհասէպէ խալիյէսի իչին Ն Րումէլի պէյնինտէ խանէ ճէմ խուրմէտէսինի մէն իթմէքտէ օլուպ, հալէթէ թէէսիսաթը մէզքիւրէ իտարէսի թարաֆընտան ճէմ խանէյէ մէմուր իտիլէն քէսան հապսա իլզա օլունմըշլար տըր։ Մէմուրինը մուամէլէի մ՝ Տէրսաատէթտէն վէրիլէն էվամիր իւզէրինէ պէօյլէ պիր հարէքէթտէ պուլունմուշ օլամազլար, զիրա հըսաթը ճայզը ինայէթլայաթը հազրէթը Պատիշահիյէ մուլայիր օլան պէօյլէ պիր գարարըն իթթիխազ օլունմասը զանն օլունամազ տըր։

—Ինկիլթէրա սէֆարէթինին պիրինճի սըր քեաթիպի Մ. Ֆան՝ պէրաբէրինտէ սէֆարէթը միւշարիլէյհա պիրինճի թէրճէմանը Սըր Ալֆրէտ Սանտիսըն պուլունտուղը հալտէ, էվվէլքի կիւն Պապը Ալիյէ կիտիպ, Սատրազամ վէ տաիր վիւքէլայի ֆիխամ վէ մէմուրինը քիրամ հազրէթլէրինէ միւգարէնէթ ու տագտիմը, տէֆթէրթագմ տ՛Էտիմպուրկըն պարպըթ տը վիզիթէլէրինի թէսլիմ իթմիշ տիր։

—Տուլյունը Ռուսումիյէի Օսմանիյէ մէճլիսը իտարէսինտէ Ավստրիալը տէքիլէր վէքիլի պուլունան Պարօն Ցօն իտէնէք՝ իքի այ մէէզունիյէթլէ էվվէլքի կիւն Վիեննայա ազիմէթ էյլէմիշ տիր։

—Պէյօղլունտա Թէքէ քէ ճիվարընտա քիւթուպէն մաարուֆ Արխատակէսեան էֆէնտի խըրմէթինտէ պուլունան Պէկլար նամընտա պիր Եահուտի՝ էֆէնտիսինին մէգթուպ պուտէրէսինտէ Էվրօպայա կէօնտէրմէքտէ օլտուղու ճէ վէ սաիրէյի պօսթախանէյէ կէօթիւրիւր իքէն, մէզթուպլարը էրրթը մէզքիւր չէգ վէ րաֆիցալարը գաթլ ու սըրգաթ իթմէկի պիր վագթտան պէրու քէնտիսի թաթլ իտինմիշ օլուպ, հալ պու քէրրէ իշպու խըրսըզլըղը մէմուրատ օլտուղունը մէրգում խաւտէրը ֆարգ իտտիւկինտէ ֆիրար իթմիշ, վէ գապլը թա մարիֆէթիլէ տուտուլուպ թէվգիֆ ու իսթինթագա պաշլանըլմըշ տըր։ Պուլունտուղը՝ փամիլյասը թարաֆընտան խապէր վէրիլմիշ տիր։

—∞—

Տիրքէթը խայրիյէ միւտիրի Հիւսէյին էֆ. հազրէթլէրի՝ իսքէլէտարտա իգամէթ իթմէքտէ օլմաղը հասէպիյլէ, պիլխասսա ազիւտէ լըքը էֆէնտիի մումայիլէյհին քէօփրիւտէն իսքէլէտարա կիտէճէք վագթընա թէսաատիւֆ իտէն իսքէլէտար վափօրլարընըն Հիւսէյին էֆ. էմրիյէ քէօփրիւտէն վիւրութընէ քատար ինթիզարէն, սէֆէրլէրի իչին թարիֆաթա ճայըն օլունմուշ օլան վագթը հարէքէթլէրինի 10-15 տագիգա կէչիքտիրէրէք քէօփրիւտէն հարէքէթ իթմէլի էօթէտէն պէրու ատէթ իտինմիշ օլտուղլարը, վէ պու սալըգ սըզըգ ալէյհինտէ կէրէք ահալի թարաֆընտան վէ կէրէք կազէթալարտա աէֆօթլէ թէչէքքիւր վէ բրօթէսթօ իտիլմիշ իսէ տէ, ասլա հէչ վալէ աէն իթթիպար օլընմամըշ։ Տիրքէթին մէզքիւր ուղղունլուղը տէվամ էյլէմէքտէ տիր։

Իւմէ պու նիզամսըզլըգ էսէրի օլարագ, տիւն աղշամ սաաթ 11տէն սօնրա քէօփրիւտէն հարէքէթ իտէճէք օլան 14 նումէրօլը իսքիւտար վափօրը՝ Իւնիէ եօլճէն տիրէքթէօր Հիւսէյին էֆ. հազրէթլէրինէ պէքլէմէք իւզրէ վագթը հարէքէթինի 10 տագիգա կէչիքտիրտիքտէն սօնրա վագթսըզ օլարագ հարէքէթ իթմիշ, օ արա Գատըքէօյ վափօրը տախի վագթը մուայյէնինտէ հարէքէթ իթմիշ օլտուղլա, մէզքիւր իքի վափօր պիրպիրինէ պիրլէշտիւրէ պիրպիրինին իւզէրինէ պինմիշ վէ իքի վափօր խալգը պու գազատան տօլայը տէհշէթէ խէվֆ ու թէլաշ օլմուշ իսէ տէ, համտ օլսուն պիր կէօնա սագաթլըգ վագը օլմայըպ, վափօրլար պիրպիրինտէն այրըլարագ պիւսպիւթիւն էօլիւմնա տէվամ իթմիշլէր տիր։ Անճագ օ արա իսքիւտար վափօր էօլճըլարը գապըի մէզքիւրըն վափօրըն Հիւսէյին էֆ.յէ պէքլէմէսինտէն նէշէթ իթթիկինի ֆարգ իտէրէք, չու նիզամսըզ Տիրքէթին էլինտէն նէ վագթ գուրթուլաճաղըզ տէյու պաղրըշմագա պաշլամըշլար տըր։

«Պիր վար իմիշ կէճէտէն պիր տէ տուշտու պատաղան» տարզը մէսէլինճէ, զաթէն մէմլէքէթիմիզտէ բիյանգօնըն գըթլըղը վար իքէն կիւյա՛ պիր վագթտան պէրու պագը կազէթալարըն իլանաթ սահիֆէլէրինտէ պիր տէ Պրազիլիա բիյանգօսը իլանընը կէօրմէքտէ պուլունմուշ տըր։

Մէզքիւր բիյանգօ՝ իքի պինլէր վէ միլեօնլարճա իքրամիյէլէր վաատ իտէրէք, էհալիյի մէմլէքէթին զիհնինի իւյուտը հէրս ու թամահը պիր բէվնագը սէրվէթլիք գամաշտըրմագ ամ ու մագսատընտա պուլունմագտա իսէ տէ, բու խայալը պուլունան նէ անճագ բիյանգօ օլտուղընը կէօրէնլէր կէօրմէտիքլէրի հալտէ, Ովքեանուսը տէնիզլէրինին էօթէսինտէ Ամէրիգանըն պիր ուճընտա պուլունան Պրազիլիա իմպէրաթօրլուղը բիյանգօսընտան նէ՝ խայր ու մունհասէնաթ հաւըլ օլաճաղընը ... վէ էնչալլահ մէզքիւր բիյանգօտան իսթիֆատէ իթմէսինէ նէ՞ թէշմինաթ պուլունտուղընա ազըմ իթմիշ էրմէնիլի հասէպիլէ, պու պապտէ Զապթիյէ նէզարէթը ալիյէսինին նազարը տիգգաթընը ճէլպ իլէ, էհալիմիզին բարասընը ալըպ ու գափըպ իթմէք իւզրէ թէրթիպ օլունան չու թէշէպպիւսլէր ալէյհինտէ իթթիխազը թէտապիր, վէ մէնաֆիի էհալիյի վիգայէ էյլէմէսինի անիգանէ րէճա իտէր, վէ էհալի քէնտիսի տախի մէնաֆիի չախսիյէսինի տուշիւնէրէք, պէօյլէ պիր թագըմ սիւսլիւ վէ տուզէնլի իլանլարա հէվալէի սէմ ու իթիպար իթմէմէսինի իւթթար վէ նասիհաթ էյլէրիզ։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Կրօն. Ժողով տիւն Պաթրիգխանէտէ Պաթրիգ Սրբազան Հազրէթլէրինին նախագահութիւնը վէ Դիւանագեան Գեր. Տ. Հմայեակ եպիսկոպոսըն Ատենապետութիւնը թահթընտա իճթիմա իթմիշ վէ 10 ազասը հազըր պուլունմուշ տըր։

Իշպու իճթիմաատէ մէճլիսը մէզքիւր՝ չըգան Կրօն. Ժողովըն՝ Խառն Ժողով մուվաֆագաթըյլա Միլլէթ մէճլիսը ումումիսինէ պիր Ընծայարան մէքթուպ թէգտիմինի հավի պիր լայիհա թանզիմ իթմիշ օլտուղը, վէ լաքին լայիհայի մէզքիւրէտէ Միլլէթ մէճլիսի թարաֆընտան Համարակալութեան վէ Քննութեան Դիւանլարա հէվալէ իտիլիպ չիմտիյէ գատար օրատա գալտըղընը խապէր ալարագ, վէ բէնալիլէին իւլաճը անճագ մաթլուպէսինէ պէրապէր աճվալը մանէվիյէլէրինին տախի իսլահը խանի մուալլիմ բարագլար էէթիշտիրմէք էլզէմ վէ լազըմէ իտուքլինի նազարը տիգգաթէ ալարագ, Ընծայարան մէսէլէսինի էէնիտէն էլէ ալմաղա, վէ Խառն Ժողովըն րէյը վէ մուվաֆագաթընը թահսիլէն սօնրա, սաալէգ Կրօն. Ժողովըն գարարլաշտըրտըղը էսաս մուգաբիլինէ պիր Ընծայարան քիւշատը իչին Միլլէթ մէճլիսինտէն միւսաատէ թալէպ էյլէմէկէ գարար վէրմիշ տիր։

Ցինքի Կրօն. Ժողով՝ բարագլարըն մէրաճոյ մէսէլէսինի տախի թահթը միւզաքէրէյէ ալըպ, մէզքիւր Թարիֆայը (մերացոյց) Պաթրիգխանէյէ կէթիրմէքտէն իմթինա իտէն բարագլարըն Պաթրիգխանէճէ նիշան վէ նամզէտլիք մուամէլաթլարընը իճրա իթթիրմէմէսինի Պաթրիգ վէքիլինէ թավսիյէ իթմէյէ գարար վէրմիշ տիր։

Մէճլիսը մէզքիւր՝ Ն. Ցաղաւարեան էֆ.նին ախիրէն նէշր իթթիկի «Բնական Պատմութիւն» սէրլէվհալը էսէրի հագգընտա վագը օլան նէշրիյաթ ու իթիրազաթը բիննազար թէտգիգաթտա պուլունան պէօյլէ պու կիւպի տէրս քիթապլարընը թէհթ զիյատէ պիր տիգգաթ ու իթինա իլէ մուայէնէ վէ թէտգիգ իթմէսինի Ուսումն. Խորհուրդա թավսիյէ իթմիշ տիր։

Ցինքի Կրօն. Ժողով՝ պունլարտան մաատա տիւկէր 12 խուսուսի մէսէլէ տախի թէսվիյէ իթմիշ տիր։

—

Ցինքի Նիւսխէմիզտէ նէշր իթտիկիմիզ Շապին Գարահիսար հաքիմը քէշիշլէրինէ տաիր Պաթրիգխանէյէ վիւրուտ իտէն թէլէկրաֆտա, հարիգը մէզքիւր նէթիճէսինտէ 2000 քիշինին էէրսիզ գալըպ վէ աճ ու պիլաճ գալմըշ օլտուղը արզ իլէ, սէրիան իանէ էէթիշտիրիլմէսի՝ թալէպ վէ րէճա օլունմուշ օլմաղլա, Պաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի իշպու ֆէլաքէթը ագիմէյի Տախիլիյէ Նազըրը պաշա հազրէթլէրինէ պիլթէպլիղ, հարիգզէտէկեան հագգլարընտա հիւքիւմէթը Սէնիյէնին մէրհամէթ վէ շէֆագաթը րէճանէսինի իսթիրհամ էյլէմիշ տիր։

—

Էրմէնի Գաթօլիգ Պաթրիգխանէսի մէճլիսը իտարէ ազասընտա հաճիպլար Գրիգոր էֆէնտի՝ պիր սէնէ իգամէթ իթմէք իւզրէ [illegible] Էսիրընէյէ կիտէճէկի, վէ պունտան մաատա մէճլիսը մէզքիւր իճթիմայընտա իւչ տէֆա հազըր պուլունմատըղընտան քէնտիլէրինէ նիզամէն միւսթաֆի նազարը պագըլաճաղը հասէպիլէ, էֆէնտիի մումայիլէյհ պու քէրրէ խօտ պէ խօտ մէմուրիյէթը մէզքիւրէտէն իսթիֆա իթմիշ տիր։

Մեծ. Տնօրէն Ճէրիտէի Շարքիյէ Պատ. լրագրոյ

Ձեր ուրբաթ աւուր 389 թուակիր պատուական թերթին մէջ կարդացի Տիւզեան էֆէնտիին աշխատասիրած, գործնական համարակալութիւն դասագրքին համար Ազգ. Կեդր. Վարչութեան Ուսմ. Խորհրդոյ շնորհած վկայագիրն ։

Ցիշեալ վկայագիրն ինկատի առնելով այս կարեւոր երկասիրութիւնը կը յանձնարարէ Ազգ. պատուարժան հոգաբարձութեանց, տեսչաց և ուսուցչաց որ ընդունին նոյն դասագիրքն իրենց ուսումնարանաց և նախակրթարանաց մէջ։ Որչափ լաւ պիտի ըլլար, եթէ Ազգ. Կեդր. Վարչութեան Ուսում. Խորհուրդն յառաջ քան վկայագիր մը շնորհելու յանձնէր դասագիրքն մասնագէտներէ կազմուած քննիչներու, գի այն ատեն պիտի տեսնէր որ համարակալութեան յիշեալ դասագիրքին Ա. մասին մէջ վաճառականութեան և անոր գործածած թղթոց և տետրակաց գանազան կերպերն կարի դիւրըմբռնելի ձեւով պարզուած է, իսկ երկրորդ մասն, որն որ յատկապէս տոմարակալութիւնը սորվեցնելու կը զբաղի, պարտ է ինձ ըսել, թէ այս մասին մէջ տոմարակալութեան սկզբանց, ինչպէս գրութեանց և գործադրութեանց դէմ շատ անգամ չարաչար մեղանչած է։

Հետեւաբար թէ այն դասագիրքն ու թէ Ազգ. Կեդր. Վարչ. Ուսմ. Խորհրդոյ վկայագիրն չեն ծառայեր իրենց նպատակին։

Սակայն յուսալի է որ Ն. Տիւզեան էֆէնտին պիտի հաճի զբաղիլ անմիջապէս ուղղել այն ամեն թերութիւններն, եթէ կը փափաքի ազգային վարժարանաց ծառայութիւն մատուցանել և անով արժանանալ համայն ազգայնոց գովեստին և շնորհակալութեան։

Իսկ Ազգ. Ուսմ. Խորհուրդն, անշուշտ օգուտ քաղելով այս դիպուածէն փորձառութենէն յուսամք որ պիտի չփութայ այլ եւս առանց մանրամասն քննութեանց մասնագիտաց վկայագիրներ ընծայել յանուն Ազգին։

Խնդրեմ, Մեծապատիւ Տնօրէն էֆէնտի Ներկայիս անկիւն մը շնորհել Ձեր Պատ. Թերթին մէջ և ընդունիլ խորին մեծարանացս հաւաստիքն։

Յ.-Հ.-ՆՆ.-Շ.-ՆԻ

Նիքչարթի 16/28 սեպտ. 1886

ԹԱՇՀԻՀ

Գրէտի Ժէնէրալ Օթօման պանգասընըն միւտիրի Մ. Պէրնար Թիւպինիյէ Մէճիտիյէ նիշանընըն ճնի րիւթպէսի իհսան պույուրուլտուղընը տիւնքի նիւսխէմիզտէ Թէվճիհաթ ճէլիլէտէ էօղրաշլըղա սըրատա սէհվէն «Մ. Պէրնաքի» տէնիլմիշ օլմաղլա, թաշհիհինէ իպթիտար օլունըր։

ՔԻՐԱԼԸՔ ԷՎ

Սամաթիատա Աղա Համամընտա Թըրամվայ ճատտէսինտէ Աղարճա չէլմէսի իւսթիւնտէ քեարկիր պիր պապ խանէ՝ քիրայա օլունաճաղընտան, խանէյի մէզքիւրը կէզմէք իսթէյէնլէրին՝ տէրունինտէ պուլունան պէքճի թարաֆընտան կէզտիրիլէճէյի, վէ բազարլըգ իթմէք իչին տախի մաթպաամըզա միւրաճաաթ օլունմասը իլան օլունըր։

10—7

ԱՀՎԱԼԸ ԷՎՐՕՊԱ
Է
ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ ՎԷ ՌՈՒՍԻԱ

Րէֆիգիմիզին գավլինճէ, սապա. 6/18 ինգըլտէրէթը ուզերինէ լօրտ Սալիզպէրի հազրէթլէրինին իթթիխադ էյլէմիշ օլտըղը աէնի բօլիթիգա թախըմ, ուզուն միւտտէթ թեվամ էյլէմէմիշ թիր ։

Էկէր լօրտ Սալիզպէրինին մալիւմ ամմէ օլան բօլիթիգասը՝ Պուլկարլարըն պիւսպիւթիւն Ռուսլաշմալարընը մէն իթմէք, ճէնէպլինին միւթաֆիքէլէսինի ըճաս իտէն պիր միւթէգիլ Փրգար միլլիյէ վիւճուտէ կէթիրմէք, խասօս գապասընը ռէօլլէրէքէ Ռուս գանը իլէ վիւճուտա պուլմըշ օլան Պուլկարիսթանը Ռուսիանըն Թասավվուրլարընա գարշը չէվիրմէք բօլիթիգասը իսէ, վէ էկէր մէմալէքնաէն գիյաթէ ռէմէրէկէր հուսուլէ կէթիրմիշ օլտըղը հէր կէօրէն կէօզ իչիւն աչիգեար սուրէթթէ մէյտանտա պուլընան մէգգիւր բօլիթիգանըն թէվամը գաթ օլնմըշ իսէ, Ռուսիանըն պու գատար պիրպիրինէ կէչմէսի սէպէպի նէ՞ թիր ։

Ինկիլթէրրանըն հըմայէսինէ բաղլը մէն, Պուլկարիսթանտաքի Ռուս Ֆըրգասընըն, Ռուսիայա գարշը օլան պիր բրէնսի Թէբէ Թագըլա կէթիրէճէք գատար գուվվէթլի օլտըղը կէօրիւլտիւյինտէ, լօրտ Սալիզպէրի, բրէնս Ալէքսանտըրը հըմայէ էյլէմէքտէն կէրի տուրտուգտան պաշգա, բրէնսին թիւշմէսի իլէ պիր գարու աչըլմըշ օլան Ռուսիա միւթախիլէսինէ գարշը կէլմէք իչիւն տէ, չիմտիյէ թէկին ֆիլլի պիր նիշանէ կէօսթէրմէմիշ իմիշ ։

Ինկիլթէրրա թէվլէթի, խասօս լօրտ Սալիզպէրի ճէնապլէրի, բրէնս Ալէքսանտըրը նէ՞ չէմ քէնտի հըմայէսի Թահթընա ալմըշ տըր, օրասընը պէք պիլէմէյօրըզ ։ Էկէր պիլմէքլիկիմիզէ միւսաատէ պույրուլապիլէն պիր չէյ վար իսէ, օ տախի շու օլապիլիր քի, էկէր Ինկիլթէրրա թէվլէթի, բրէնս Ալէքսանտըր ճէնապլէրինի քէնտի հըմայէսի Թահթընա ալմագա բօլիթիգաճա պիր լիւզում կէօրմիւշ օլսա իտի, Ջանգօֆլարա, Գաթգօֆլարա, վէ անլէրտէն տահա չօգ խիւքիւքէ մէյտանլարա պուլունանլարա գարշը օլարագ, բրէնս Ալէքսանտըր ճէնապլէրի քէնտի քիւրսիւսինտէ պագը գալապիլիր իտի ։ Նասըլ քի Ռուսիա թէվլէթինին 200000 ասքէր վէ 100 միլիօն լիրա Թէլէֆաթը սայէսինտէ վիւճուտէ կէլէն Այըսթէֆանօս ահտնամէսի, Ինկիլթէրրանըն պիր ֆիլլի հարէքէթի չարպը իլէ մահվ օլուպ կիթմիշ, վէ Իննաթիէֆլէրին վէ Գաթգօֆլարըն չօգ իլէրուլէրէ սիւրմիւշ օլտուգլարը խըթթիյար բրէնս Կորչագօֆ, «Ռուսիա Թարիխինէ պիր գարա սահիֆէ իլավէ օլունտը» տէյիպ պէյանը Թէէսսիւֆ էյլէմէյէ մէճպուր օլտու ։

Ինկիլթէրրա թէվլէթի, բրէնս Ալէքսանտըր ճէնապլէրինի ասլա քէնտի հըմայէ Թահթընա ալմատը, հաթթա քիւչիւք թէվլէթլէրին հաքքը օլան Մ. Կլատսթօն պիլէ պու չէյի ֆիքրինտէն կէչիրմէմիշ իտի ։

Հիմայէ տէնիլէն չէյ, պիր Թագըմ տա վազիֆէլէր մէյտանա կէթիրիր, վէ Ինկիլթէրրա թէվլէթի, Ինկիլիզ էհալիսի, վէ Ինկիլիզ կազէթալարը՝ հէր պիր հալ ու գալէթէ իլէ աչիգեար սուրէթթէ անլաթմագտա իտիլէր վէ էլան տա անլաթմագտա տըրլար, օ վազիֆէլէր տօղրուտան տօղրու Ալէմանիայա վէ Աւստրիայա թիւշ կէլիր օլտուգլարը հալտէ, անլէրին վազիֆէլէրինի քէնտի ուզերլէրինէ ալմագ Ճօնքիշօտլըղընտա պուլունմայաճագլար իտի ։ Վէ ճիւզի պիր բօլիթիգաճա խարաքլարը պուլունանլար իչիւն տախի, պունուն պէօյլէ օլաճաղընտան գիյաթէ աչիգեար պիր չէյ օլամազ իտի ։

Էկէր Ալէմանիա վէ Աւստրիա թէվլէթլէրի, Ռուսիայա գարշը Պուլկարիսթանըն հըմայէսինի քէնտի ուզերլէրինէ ալմըշ օլսալար իտի, Ինկիլթէրրատա իճրաի հիւքիւմ իտէն գոմ, իսթէր պիր Սալիզպէրի օլսուն իսթէր պիր Կլատսթօն, Ինկիլթէրրա թէվլէթի տախի մէգգիւր հիմայէյէ իշթիրագ իտէճէք իտի, վէ օ վագըթ, Գաթգօֆլար վէ Իննաթիէֆլէր չիրքէթի իչիւն, տէքրար ու էլէմ չէքիլէրի գալէմէ ալմագտան պաշգա պիր չարէ գալամազ իտի ։

Ֆագաթ Ալէմանիա վէ Աւստրիա թէվլէթլէրի, պիննէֆս քէնտի խանէլէրինի պասաճագ օլան սէլին էօնինէ պիր սէտտ չէքմէք մէսարիֆինի, պաշգա սուրէթլէ տէ օ սէլին մազարրաթընտան գուրթուլապիլէն Ինկիլթէրրանըն ուզերինէ խիւքլէթմէյէ գալգըշըյօրլար իսէ, հա՞նկը Ինկիլիզ վէ իչինի պիլէն պիր տիկէր հա՞նկը թէվլէթ պու միւսէյյէպ էլլէրի թէրէօհտէ էյլէմէյէ րազը օլուր ։

Ինկիլիզլէր աճաբ աչիգեար սուրէթթէ սէօյլէյօրլար քի, էկէր տիկէր թէվլէթլէրին միւսաատէլէրի սայէսինտէ Ռուսիա թէվլէթի Պուլկարիսթանա կիրիպ օթուրսա պիլէ, Ինկիլթէրրանըն քէնտի մէնաֆիինի միւհաֆազա իտէճէք տահա պէք չօգ միւտաֆաա խաթթլարը վար տըր ։ Ֆագաթ էօյլէ պիր հալ վուգուսինտէ, Աւստրիանըն սօն գօզու տախի չըղըանըր, բարթիյի զայի իտէճէք տիր ։

Իմտի բրէնս Ալէքսանտըրը խասօս տահա սահիհի Պուլկարիսթանը հիմայէ իթմէք վազիֆէսի, Ալէմանիա իլէ Աւստրիայա՞ մը աիտ պիր մատտէ իտի, եօգսա Ինկիլթէրրայա՞ մը ։

Վէ լօրտ Սալիզպէրի ճէնապլէրի, պաշգալարըն խիւքինի քէնտի ուզերինէ ալմագ չըրըբըլըղընա Թապի պիր թիբլօմաթ օլմըշ օլսա իտի, պէօյլէ պիր գաթըն Ինկիլթէրրա կէպի պիր թէվլէթին ումուրը պաշընա կէչմէսի գապիլ օլապիլիր մի իտի ։

Լօրտ Սալիզպէրինին քիւչաէ պէմբէր Մ. Կլատսթօնըն վէ լօրտ Ռօզպէրինին սիւլիւք վէ թէվամ էթտիկլէրի Պուլկարիսթան բօլիթիգասը, Պուլկարլարըն վէ Պուլկարիսթանըն ուլուսալ պիրլիքտէ ուսուլ Պալգան չէպիճէ կէզէրէլէ էհալիլէրինին քէնտիլէրինի քէնտիլէրին միւտախէլէսինտէն գուրթարմալարը բօլիթիգալարընա սըրֆ պիր եօլ կէօսթէրմէք, օլ պապտէ քէնտիլէրինի Թէչվիգ էյլէմէք պու սուրէթլէ Ռուսիանըն նուֆուզ ու Թէէսիրինի գըրմագ վէ իլէրու տօղրու Թէճավիւզընա սըրֆ պիր էնկէլ օլմագ բօլիթիգասը իտի ։

Վէ պու բօլիթիգանըն զայէթլէ նամիւսաիտ հալլէր Թահթընտա նէ տէրէճէտէ մուվաֆֆագըյէթ պուլմուշ օլտըղը՝ վուգուաթը սիւրէթ վէ Ռուսիանըն հիտտէթի, վէ Ռուսիայա գարշը իլանը խըտան իթմիշ օլան բրէնս Ալէքսանտըրըն Թէպտէպէսի [illegible] վէ ալգըշլար իլէ Թէքրարէն Պուլկարիսթանա կէթիրիլմիշ օլմասը իլէ այան աչըգեար մէյտանա չըգըպ. էկէր էն նիհայէթինտէ Ինկիլթէրրա բօլիթիգասը՝ Ալէմանիանըն տա, Աւստրիանըն տա, թէվլէթը Օսմանիյէնին տէ, Պուլկարլարըն տա վէ տահա Պալգան չէպիճէզիրէսինին տէ մէնֆաաթընա օլարագ պիր զալէպէի գաթիյէ մազհար օլմատը իսէ, Գաթգօֆլար վէ Իննաթիէֆլէր չիրքէթի, վէ Թէքմիլ Ռուսիա՝ պու խիւսուս գամիլ պիր բիւրիւթիար գազանմըշ վէ պիր տաքէրիյէլէրինէ վէ [illegible] Թէմէթլէրինէ տէյիլ, իլլա բրէնս Պիզմարգ ճէնապլէրինին հէնուզ քէնտի էօրարը օլան Թէմիլը մէսլէքը բօլիթիգասինէ չիւքըր մէլի տիրլէր ։

Պունընլա Ինկիլթէրրա թէվլէթի քէնտիսինտէն զիյատէ պաշգալարը խայըր Թէչէպպիւս էյլէմիշ օլտուղը բօլիթիգանըն թէվամընտա պիւսպիւթիւն վազ կէչմիշ տիր տէնէմէզ, յէթէճէք պիր էմարէ կէօրիւլմէմիշ տախի էօգ տըր. հէնուզ պու արտան չօգ սու գալըյօր ։

Ֆագաթ Ինկիլթէրրա թէվլէթի, զամանէ զայէթլէ նամիւսաիտ հալլէր Թահթընտա պայլըմըշ օլտըղը բօլիթիգաճա պիր Թէճրիւպէնին նէթիճէսինտէն պիւսպիւթիւն վազ կէչմէ պիլէ, նէ խասէթ իտէճէք մագսատլար օլտուղը օլամազ ։

Ջանն իտէրիզ քի, Ինկիլթէրրանըն Ռուսիա ալէյհինտէ օլան Պուլկարիսթան բօլիթիգասընը մըգտարը քիֆայէ իղտահ իտէպիլտիւք, վէ պու բօլիթիգանըն, բրէնս Ալէքսանտըրը խասօս Պուլկարիսթանը րէֆիգիմիզին պէք սէրպէսթ սուրէթթէ մէյտանա գօյմուշ օլտուղը հիմայէ բօլիթիգասընտան նէ գատար ֆարգը պիր չէյ օլտուղը անլաշըլապիլիր ։

Կիւյա Ինկիլթէրրանըն հիմայէսինէ բաղլըմըշ բրէնս Ալէքսանտըրը Թէբէ Թագըլա կէթիրէն Ռուս Ֆըրգասընըն Պուլկարիսթանտա նէ գատար գուվվէթլի օլտուղընը տա կէօրտիւք ։

Րէֆիգիմիզին զիքր էյլէտիկի պու գուվվէթլի Ռուս Ֆըրգասը, աճապա բրէնս Ալէքսանտըրըն կէրիյէ չաղըրըլտըղը վագըթ հանկը տէլիգէտէն սըղընաճագ լարընը, վէ խըրսըզ կիպի հանկը սալաթուրխայա գաչըպ Ռումանիա գըյըսընա կէչէճէքլէրինի, վէ եալընըզ Ռուսիանըն հիմայէսի սայէսինտէ ճէզալ սէզալարը բէնչէսինտէն գուրթուլըպ գուրթուլմայաճագլարընը չաշըրմըշ օլան պիր կիւրուհ սէֆիլէ՞ մի տիրլէր ։

Պու սէֆիլլէրին, ասըլըզ Թայիֆէնէ պիլէ չայան պուլընմայան հայտուտվարի հարէքէթլէրինտէն տախի, քէնտի ֆըրգալարընըն նէ գատար [illegible] պիր չէյ օլտուղը կէօրիւլտի ։

Էկէր բրէնս Ալէքսանտըր ճէնապլէրի, Ինկիլթէրրանըն Ռուսիա բօլիթիգասընա գարշը չէվիրմէյէ միւգթէթիր օլմուշ օլտուղու Պուլկար էհալիսի էքսէրիյէթը քիւլլիյէսինին իպրամ վէ ըճաասը իւզերինէ վէ Ռուսիա ըէյ ու ազամէթինէ գարշը օլարագ Թէքրարէն Պուլկարիսթանա կիրտիքտէն վէ Թէպաէպէի ազիմէ իլէ քէնտի քիւրսիւսինէ օթուրտուգտան սօնրա, քէնտի հիւքիւմրանլըղընը իլան իլէ վէ էհալիսինին կէօզ եաշլարը հուզուրընտա [illegible] Պուլկարիսթանը Թէրք էյլէտի իսէ, Պուլկարիսթանտաքի պիր աւուճ սէրսէրի Ռուս Ֆըրգասընըն [illegible] իլէ թէյիլ, իլլա չու աթթէպիպի սէպէպէ թէր իչիւն օլտու ։

1. Ռուսիա իմբէրաթօրը հազրէթլէրինէ քեշիտէ էյլէմիշ օլտուղու մալիւմ ամմէ Թէլէկրաֆը իչիւն, քի պու չարբըգ նասիհաթը քիմտէն ալմըշ օլտուղու հալէ մալիւմ օլամամըշ տըր ։

2. Ալէմանիանըն վէ Աւստրիանըն, Ռուսիայա խօշ կէօրիւնմէք էֆքեարը իլէ քէնտիսինի գուրպան իթմէք իսթէմիշ օլմալարը իչիւն ։

3. Պուլկարիսթանըն Ռուսիայա միւթախիլէսինտէն գուրթուլմասընտա էն զիյատէ մէնֆաաթլարը պուլունմուշ օլան Ալէմանիա վէ Աւստրիա թէվլէթլէրի, քէնտիսինի վէ Պուլկարիսթանը, էլլէրի վէ գօլլարը պաղլը օլարագ Ռուսիանըն մէրհամէթինէ Թէրք էյլէտիքտէն սօնրա Ինկիլթէրրա թէվլէթինին եալընըզ պաշընա ֆիլլէն քէնտիսինէ արգա տուրաճագ պիր մէնֆաաթը մահսուսէսի վէ պիր մէճպուրիյէթի պուլունմատըղը իչիւն ։

Ֆիլվագը պու հալլէր Թահթընտա բրէնսը միւշարէիլէյհ ճէնապլէրի իչիւն գաչմէգ Թէսլիմ օլմագտան, վէ իչին նէթիճէսինէ միւնթազըր օլմագ [illegible] պուլունամազ իտի ։

Ֆագաթ Պուլկարիսթան՝ բրէնսսիզ գալամազ ։

Եէնի բրէնս ինթիխապընտա տախի Ալէմանիա վէ Աւստրիա թէվլէթլէրի Թարաֆընտան Ռուսիայա նէ միւսաատէլէր օլունաճագ, պունըն տա տէրէճէսի անլաշըլամըյօր ։ Ալէմանիա թէվլէթինին քէնտի միւթթէֆիգի օլան Աւստրիայը նէ Փիյաթա գատար Ռուսիայա սաթմըշ օլտուղը տախի օլ վագըթ անլաշըլաճագ տըր ։

Վէ էկէր պու բազարլըգ բէք ուճուզ պիթմիշ իսէ, օլ վագըթ Ինկիլթէրրա թէվլէթի Թարաֆընտան սահիհէն պիր հիմայէ իլէ մէյտանա չըգաճագը մէմուլ օլունապիլիր ։

Ինկիլթէրրա թէվլէթինին հիմայէ իտէճէք մէնֆաաթը պուլունան պիրիսի վար իսէ, օ տախի միւսթէգիլ րէֆիգիմիզին տէտիյի բրէնս Ալէքսանտր օլմայըպ, իլլա Աւստրիա թէվլէթի քէնտիսի օլապիլիր ։

Ֆագաթ պունտա տախի Ինկիլթէրրա իչիւն միւճէրրէտ վէ զօր իլէ հիմայէ իթմէք մէճպուրիյէթի պուլունմայըպ, էկէր Աւստրիա թէվլէթի պիւսպիւթիւն քէնտի Ալէմանեալը րէֆիգի Թարաֆընտան Ռուսիանըն մէնֆաաթընա սաթըլմըշ, վէ քէնտի քէնտիսինէ Ռուսիանըն Թէճավիւզընա գարշը քէնտի մէնաֆիինի ֆիլէն միւտաֆաա էյլէմէյէ գարար վէրմիշ իսէ, օլ վագըթ Ինկիլթէրրանըն հիմայէսինէ տէ էմնիյէթ իտէպիլիր ։

Վէ Գաթգօֆլար չիրքէթինին Թէքմիլ գապաայիլըքլարընա վէ միւճէրրէտ րէֆիգիմիզին պիրազ ճէսարէթէ միւճէրրէտ պուլընան էֆքեարընա գարշը օլարագ էմնիյէթլէ քեամիլէ իլէ Թէյէպպիւրիգ քի, Աւստրիա վէ Ինկիլթէրրա թէվլէթլէրի, բէք միւճէրրէտ օլան սաիր մուավէնէթլէր հիսապա ալընմայաճաղը հալտէ, էկէր Ռուս օրտուլարընը Բրութ նէհրինին տիկէր Թարաֆընտա, վէ Ռուս տօնանմասընը տախի Սէվասթօբօլ լիմանընտա հապս էյլէմէյէ միւգթէտիր տիրլէր ։

Վէ պու Թարաֆլարտա սուլհ ու սալահը ումումինին քէֆալէթի սապիթ օլաճագ վէ մուհաֆազասը իչիւն տէ, խինէ պունտան ալէա պիր Թարիգ օլամազ ։

ԷՐՄԷՆԻ ԳԱԹՕԼԻՔ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Էրմէնի Գաթօլիք ճէմաաթընըն Պէյօղլունտա Բանկալթըտէ վագը Ս. Յակոբ խասթախանէսի իլէ մէքթէպինին հալ ու աճգալինի թէտգիգ ու Թէֆթիշ իլէ ըսլահ ու էֆքեարըլարընը պու բարօրթօ Էրմէնի Գաթօլիք Բաթրիգխանէսի մէճլիսը իտարէսինէ արզ ու պէյան իթմէք, վէ մէճլիսը մէզգիւրտէ պապտէ միւզաքէրէ իճապընա պագըլմագ իւզրէ, կէչէնտէ մէճլիսը իտարէնին ազատէ էյլէտիկի պիր իճթիմաընտա Ցօգթէօր Նաֆիլեան բաշա իլէ Ցօգթէօր Սարեան վէ Ցօգթէօր Նուրիճեան վէ Թըննէր Յակոբ վէ Գարագաշ կարապետ էֆէնտիլէրտէն միւրէքքէպ պիր Թէֆթիշ գօմիսիօնը նասպ ու Թային օլընմըշ տըր ։

Պիզ պու գօմիսիօն իչիւն վագը Թըլա Հոգաբարձութիւն Նամընը վէրմիշ իսէք տէ, մուախխէրէն ալտըղըմըզ մալիւմաթը մէվսուգէյէ կէօրէ, զէվաթը մէգգիւրէ միւթէպարէ՝ իտարէ մէճլիսի Թարաֆընտան սըրֆ միւֆէթթիշլիք մէմուրիյէթինէ Թային օլընմըշլար իսէ տէ, էֆէնտիլէրի մումալիյէհիմ պագը նօգթալարտա իչպու վազիֆէլէրինի Թէճավիւզ իթմիշլէր տիր ։

Շէօյլէ քի, զէվաթը մումալիյէհիմ՝ էվվէլ պէ էվվէլ մէմուրիյէթլէրինին չէգլ ու սուրէթի հաքքընտա մէքթէպ միւտիրի իլէ մուալլիմլէրինէ վէ սաիրէյէ իթարի մալիւմաթ իթմէքլէրի լազըմ կէլիր իքէն, իչպու նիզամ վէ գաիտէյի նազարը թիգգաթ ու էհէմմիյէթէ ալմայըպ խօտ պէ խօտ իչէ Թէչէպպիւս իթմիշ օլտուգլարընտան վէ պու խուսուս պիր մէսէլէ րէնկին ալմըշ պուլընտուղընտան պու պապտա իչպու ֆէրքաի խաղմագլըղըմըզ մէճպուրիյէթ հասըլ օլմուշ տըր ։

Միւֆէթթիշլիք վազիֆէսի իճարը Թահգիգաթ ու Թէտգիգաթ իտէրէք Թահգիգաթ ու Թէտգիգաթը մէգգիւրէյի պա րաբօրթօ քէնտիյի նասպ իտէն հէյէթէ արզ ու Թէգտիմ իթմէքտէն իպարէթ օլուպ, էֆէնտիի մումալիյէհիմ տախի պու վազիֆէ իլէ միւքէլլէֆ միւֆէթթիշլիք մէմուրիյէթինէ նասպ օլընմըշլար վէ իճրաաթա հիչ պիր սալահիյէթլէրի եօգ իքէն, զէվաթը մումալիյէհիմ պու նօգթայա ասլա էհէմմիյէթ վէրմէյիպ, օգոստոս 8 Թարիխինտէ Ս. Յակոբ մէքթէպի միւտիրի ֆազիլէթլիւ Տէրվիշեան Հայր Սերովբէ վարդապետը պիր Թէզքէրէ Թահրիր ու իրսալ իլէ «Օգոստոս ամսոյ 15էն ձեր տեսչութիւնը և դաստիարակութեան պաշտօնը դադրած է» տէմիշլէր, խանի բաճխիպը մումալիյէհ մէմուրիյէթինտէն իխրաճ իթմէյէ գալգըշըրագ սալահիյէթլէրի խարիճինէ չըգմըշլար, վէ Հայր Տէրվիշեանըն նիզամէն [illegible] իւզրէ [illegible] մէմուրիյէթինին պու սուրէթլէ [illegible] կէօրիւլմէմիշ օլտուղու [illegible] ։

Պունտան գէվամը զէվաթը մումալիյէհիմ սըֆաթլարը [illegible] մէքթէպի մէճլիսինին [illegible] իթմէտիքլէրի [illegible] ։

Հալ պու քի տիկէր Թարաֆտան [illegible] մալիւմաթա կէօրէ, ա[illegible]

---

(288)

ՍԻՄՕՆ ՎԷ ՄԱՐԻ

ՄՈՒԷԼԼԻՖԻ

ՔՍԱՎԻԷ ՏԸ ՄՕՆԹԷՓԷՆ

ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

Կալուպէ.— Խա՛յր, էֆէնտիմ, աալա խապէրի եօգ տըր ... վէ օնը սըֆաթընտան Թանըրտըմ, խինէ սէսինտէն Թանըտըմ, տրապայա պինէճէյի սըրատա ...

Միւտիր.— Ալէսսէվիյէ էվիզէ մահալլէսինին հա՞նկը ճիհէթինէ կիտէյօր տէյու մէմուլ իտէրսինիզ ։

Բօզիէ.— Օրասընը պիլէմէմ, լաքին օ մահալլէտէ տօլաշմագտա օլտըղընա էմինիմ ։

Միւտիր.— Բէք գօրգարըմ քի չու խապիսլէր պիզտէն չօգ զիյատէ գուրնազ օլմասընլար ։

Բօզիէ.— Պի՞զ մի գուրնազըզ, օնլա՞ր մը, կէօրիւրիւզ։

Միւտիր.— Իւչ տէֆա տըր ավաճընըզըն իչինէ տիւշտիւլէր, իւչ տէֆասընտա տա զայէթ էսէֆ իտէճէք պիր սուրէթտէ սըվըշըպ գաչտըլար ։

Բօզիէ.— Զօրլաչըղըմըզտան գաչըրտըք տէյէճէքսինիզ, պիր տէֆասընտա էօմրիւմիւ Թէհլիքէյէ գօյմուշ օլտըղըմը ունուտմատընը՞զ մը, Օբէրա պալօսընտա իսէ հանը պաշըմտա պիր մէմուր պուլունմատըղընտան Լարթիկի սէզ ու կիրիֆթ իտէմէտիմ. պու տէֆա իսէ Վէրթիւէյի գաչըրտըգտան սօնրա Կալուպէ Թանըտը։

Միւտիր.— Պէն հիչ պիր չէյ ունութմամ, էլտէն կէլէն գայրէթի թիրիղ իթմէտիկինիզի պիլիրիմ, չու իքի խայինլէրի էլէ կէչիրմէկէ գարար վէրմիշ օլտըղընըզա էմինիմ, լաքին չունը տա պիլիրիմ քի ...

Բօզիէ.— Մուվաֆֆագ օլամատըղըմըզը տա պիլիրսինիզ էյլէ՞ մի ։

Միւտիր.— Շիւբհէսիզ, մատամ քի Լարթիկ իլէ Վէրթիւէ սէրպէսթ սէրպէսթ կէզմէյօրլար ...

Բօզիէ.— Հագգընըզ վար, հիչ պիր նէթիճէյէ տէսատիւֆ օլամատըղըմըզը կէօրիւպ սապըրընըզ Թիւքէնիյօր, լաքին պունըն իլէ պէրապէր նէթիճէնին մահթումիյէթինէ [illegible] լազըմ կէլիր ... չիւնքի նէթիճէ [illegible] պէն սիզէ Թէմին իտէրիմ. էկէր պու կիւնէ գատար Թէչէպպիւսաթըմտա մուվաֆֆագ օլամատըմ իսէ [illegible] ։

Միւտիր.— Պէն հիչ պիր չէյ ինքեար իթմիյօրըմ ... [illegible]

Բօզիէ.— Ցիմտիք օլուր քի չու հալ [illegible] ։

Միւտիր.— Շիւբհէ՞ մի վար, չու պուլընտուղըմ հալինէ [illegible] ։

Բօզիէ.— [illegible] ։

Միւտիր.— Ալլահ իչին [illegible] Մարթէլ իլէ ժօզէֆ [illegible] վա՞ր մը ։

Բօզիէ.— Խայր, Կալուպէ իլէ Սիլվէն Գօրնիւ պանա քեաֆի տիրլէր ։

Միւտիր.— Կալուպէ՝ Վէրթիւէյի Թանըր օլտըղընտան, իսթէր իտիմ քի օ տա [illegible] ։

Բօզիէ.— Էկէր Կալուպէյի ալըր իսէնիզ, Սիլվէն Գօրնիւ իլէ պէն եալընըզ գա[illegible] ։

Միւտիր.— Իչինէ սէքթէ՞ մի կէլիր ։

Բօզիէ.— Չօգ ։

Միւտիր.— Սէն տէ պաշգա պիր ճիհէթտէ՞ն մի հարէքէթ իթմէք էֆքեարընտասըն ։

Բօզիէ.— Էվվէթ, էֆէնտիմ ։

Միւտիր.— Սէն տէ պիր իչ գօմալայօր օլմալըսըն ։

Բօզիէ.— Էվվէթ, էֆէնտիմ ։

Միւտիր.— Իսմիտին վա՞ր մը ։

Բօզիէ.— Մէմուլ իտէրիմ քի ...

Միւտիր.— Նէ՞ ճիհէթլէ ։

Բօզիէ.— Բէնճէ իտէրիմ քի պու խուսուստա պանա պունտան զիյատէ պիր չէյ սորմայընըզ, չիմտիլիք տահա սիզէ գաթի պիր չէյ սէօյլէյէմէմ ... պանա էմնիյէթ իտինիզ, վէ Կալուպէ իլէ Սիլվէնի պանա պըրագընըզ ։

Միւտիր.— Բէք էյի, օնլար սանա գալսընլար ։

Բօզիէ.— Գունլարտան պաշգա իքի գուվվէթլի ատամ տահա իսթէրիմ ... զէքի օլմալարը լազըմ տէյիլ, խէթիչէր քի սընըրլարը գուվվէթլի օլսուն քի մէրգումանը խագգալարըմ սըրատա խարպամ իտէպիլսինլէր ։

Միւտիր պիր էյիճէ մատամ Բօզիէնին խիւզիւրինէ պագըլըգտան սօնրա.— Խագալարըն սըրատա՞ մը տէտին ։

Բօզիէ.— Էվվէթ ։

Միւտիր.— Մուվաֆֆագըյէթի պու գատար եագը՞ն մը մէմուլ իտիյօրսըն ։

Բօզիէ.— Թէքրար տէրիմ քի չիմտիլիք տահա պիր չէյ սէօյլէյէմէմ, լաքին պու կիւն բազար էրթէսի տէյի՞լ մի ։

Միւտիր.— Է՛յ ։

Բօզիէ.— Էկէր չարշէնպիհ աքշամընա գատար արատըղըմըզ իքի քիչիտէն պիրիսինի սիզէ Թէսլիմ իթմէյէճէք օլուր իսէմ, խանըմըզ եօլա սալըմըշ օլտըղըմը անլայընըզ. պիր չէյման պանա աթֆ իթմիքլէրի մէհարէթ վէ զէքեավէթտէն պիր էսէր գալմամըշ տըր ։

Միւտիր՝ Թէաճճիւպլէ.— Չարշէնպիհ աքշամը՞ մը տէտին ։

Բօզիէ.— Էվվէթ, էֆէնտիմ. էկէր չարշէնպիհ աքշամընա գատար [illegible] ։

Միւտիր.— Բէք ալա, սանա իքի նէֆէր գուվվէթլի ատամ վէրիրիմ ։

Բօզիէ.— Քի՛մլէրի ։

Միւտիր.— Մասօն իլէ Կրանժան ... իչինէ կէլի՞ր մի ։

(Տի-4)

պըգ Հօգաբարձուլթին՝ միւտիրը մէքթէպ Տէրվիշեան Հայր Սերովբէյի պէյ սէնէտէն էվվէլ մէձուրիյէթը մէզգիւրէտէն իխրաճ իտէր իսէ թազմինաթ մագամընտա 100 լիրա վէրմէք իւզրէ բուհանիի մուամիլէ. լէ պիր մուգավէլէնամէ աղտ իթմիշ օլտուղընտան, իշպու մուգավէլէնամէ մուճիպինճէ չիմտի մուամիլէյհիւմ միւֆէթթիշ էֆէնտիլէր՝ Տէրվիշեան վարդապէտէ 100 լիրաի Օսմանի Թազմինաթ վէրէրէք միւտիրիյէթ մուգավէլէնամէսինի ֆէսխ իթմէք եօլընա կիթմէք իսթէմիշլէր տիր. Էկէր պու Թէքլիֆ սահիհ իսէ, պու տախի վաղիֆէլէրինին խարիճինտէ տիր ; Պու տէտիկիմիզի իսպաթ իթմէք իչիւն հիչ պիր կիւճլիւք չէքմէյէճէյիզ ; Նէչէն սէնէ Ս. Ցակոբ խասթախանէսի մէքթէպինին իմթիհանընտա մէչհուտ օլան Թէրագգի վէ մուհասսէնաթ ալէնէն Թագտիր ու Թահսին օլունուպ, միւտիրը մէքթէպ օլան բուհանիի մուամիլէյհէ տախի իլթիֆաթ վէ Թազմինաթը ֆէվգէլզայէ վազը օլտըղը ; վէ մէճլիս օտասընտա իճթիմա օլընտըղտա, մէքթէպին միւտիրի վէ մուալլիմլէրինէ իքրամիյէլէր վէրիլմէսի հուզզար Թարաֆընտան Թէնսիպ օլունուպ, լաքին պու խուսուս՝ պիրվայէկեանա պիր պար օլմամագ արզուսի միլլէթբէրվէրանէ վէ համիյէթքեարանէսինէ մէպնի ֆուգարաբէրվէր պիր զաթը ալիգատր Թարաֆընտան օն պէշ լիրա միւտիրէ վէ օն պէշ լիրա մուալլիմլէրէ իքրամիյէ վէրիլտիկի, վէ մէքթէպին պէօյլէ պիր միւտտէթը գալիլէ զարֆընտա Թէրագգի իթմէսինտէն տօլայը մէճլիսը խաւրէ հէյէթի Թարաֆընտան օլ վէճհլէ քի խասթախանէ հէյէթը մէձուրինինէ Թէշէքքիւրնամէ ճաղըլտըղը, վէ Գարագաչ Յարութիւն էֆէնտինին տախի պու պապտէ իպրազը նուէթ իթտիկի մալիւմը ամմէ օլմաղլա, ասարը հիմմէթը Թէրագգիքեարանէսի պու տէրէճէ Թագտիր ու Թահսին օլընան էօյլէ պիր միւտիրէ՝ պիր սէնէ սօնըրա պէօյլէ պիր եօլ Թութմագա չըգըլմագ մուվաֆըգը հալ օլմատըղը պէտիհի տիր ; Լաքին հայտէ ֆարզ իտէլիմ քի, միւտիրը մուամիլէյհ Թէգտիրը Թապ ու տխալագ իտէրէք, չիմտի վաղիֆէի միւքէլլէֆէսինտէ Թէճվիզը գուսուր իտիյօր . էկէր պէօյլէ իսէ, բուհանիի մուամիլէյհին իչֆաի վաղիֆէ իթմէտիկինի իսպաթ իլէ, Թազմինաթ վէրիլմէքսիզին ազլ ու իխրաճը լազըմ կէլիր, վէ միւֆէթթիշ էֆէնտիլէրին տէ մէքթէպ վէ խասթախանէ պիրվայէկեանընը 100 լիրալըգ ֆիւզուլի պիր ճէրիմէյէ ուղրաթմալարը ասլա իճապ իթմէզ ; Իչթէ պու բէյ ու միւթալէայէ կէօրէ իճրաի մուամէլէ իտիլմէսի լազըմ կէլտիկինի Էրմէնի Գաթօլիք համողիկաս վէ Բաթրիգի բիւթպէթլու Ազարեան էֆէնտի հազրէթլէրի իլէ իտարէ մէճլիսինին նազարը տիգգաթլարընա արզ իլէ, պու մէսէլէնին պիր ան էվվէլ Թէսվիյէսինէ հիմմէթ պույուրմալարընը աճիզանէ րիճա իտէրիզ ;

Ոմճագ խաթմը մէզալ իթմէզտէն էվվէլ շունը տախի իլավէթէն պէյան իտէրիզ քի, էկէր պիզէ «սալօրըզ նըզ մալիւմաթ սահիհ օլմայըպ, զէվաթը մուամիլէյհիմ էսալէթէն Հոգաբարձու նասպ օլընմըշլար տըր» տէյէն օլուր իսէ, պու խուսուս վէ իթիրազ Թէմամըյլա եանլըշ տըր, զիրա խասթախանէ Հոգաբարձուլթինը՝ մէճլիսը խարէճին մաառունընտա պիր հէյէթ օլուպ, պու հէյէթին բույէթ իտիլէճէք պիր իշի զուհուր իտինճէ, օ իշի մէճլիսը իտարէ բույէթ իտէճէկի ճիհէթլէ, մէճլիսը իտարէ՝ հէմ հաքիմ վէ հէմ տավաճը օլմամագ միւլահազասընա մէպնի քէնտի ազասընտան հիչ պիրինինի խասթախանէ Հոգաբարձու նասպ օլունմամասընը վէ եախօտ օլա պիլէ պէշ Հոգաբարձուտան եալընըզ իքիսինին մէճլիսը մէզգիւրը ազասընտան պուլընմալարընը վազըյա Թահթը գարարա ալմըշ օլմաղլա, իշթէ պու գարար մուճիպինճէ մէճլիսը իտարէ ազասընտան պուլընան պէշ զէվաթը մուամիլէյհիմ Ս. Ցակոբ խասթախանէսինէ Հոգաբարձու օլամամագլարընտան, պու սէֆաքի մէճլիսըյէթլէրի տէ միւֆէթթիշլիքլէրի վաղիֆէսինտէն էօթէյէ կէչմէմէսի լազըմ կէլիր ;

ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ

Տէրսաատէթ Թիճարէթ Օտասը կազէթասընըն բազար էրթէսի կիւնքի նիւսխէսինտէ կէօրիւլէն էմթիա Թարիֆասընըն ճէտվէլի տիր.

Սերբ պուղտայը.— Պու հաֆթա 5000 քիլէ մալ սաթըլտըրագ, մէվճուտ գալմայըպ, ֆիաթլար գավի տիր ;

Կէչէ պուղտայը.— Պու հաֆթա 1000 քիլէ սաթըլըպ, էլտէ մէվճուտ գալմամըշ, վէ բիյասա Թութկուն տըր.

Խոտօզ պուղտայը.— Պու հաֆթա 40 000 քիլէ մալ սաթըլտըրագ, էլտէ 5000 քիլէ գալմըշ տըր. Ռումէլիտէն վիւրուտ իտէն մալ ալէրէճէի քիֆայէտէ օլմատըղընտան, բիյասա խիւքսէլմիշ տիր ;

Մըսըր պուղտայը.— Պու հաֆթա մուամէլէ օլմայըպ, բիյասա Թութկուն տըր ;

Արփա.— Պու հաֆթա քիլէսի $11\frac{3}{4}$ ղրշ.տան 6000 քիլէ չըվէնտըֆէր մալի սաթըլըպ, էլտէ 25,000 քիլէ գալմըշ տըր. Բիյասա տէվամլը տըր.

Սուսամ.— Պու հաֆթա մուամէլէ օլմամըշ տըր ;

Խաշխաշ.— Գըյէսի 50 բարայա ալըճը վար տըր ;

Բօհօսէ Բօհսամը.— Թուրկուն ;

Ուն.— Պու հաֆթա պուրսա իչիւն 21,700 վէ Թաշրա իչիւն 800 չուվալ ուն սաթըլըպ, էլտէ 5000 Օտէսա վէ 2000 Ազիմա վէ 2000 Ռումէլի գալմըշ տըր. ալըճը պուլընմատըղընտան, բիյասա Թութկուն վէ զայիֆ տիր ;

Իփէքլիք.— Պու հաֆթա 150 ֆըչը Ռուս կէլիպ, 80 ֆըչը սաթըլըպ, էլտէ էնվաի միւխթէլիֆէտէն 310 ֆըչը մալ գալմըշ տըր. բիյասա զայիֆճէ տիր ;

Բօլ.— Պու հաֆթա 150 ֆըչը մալ կէլիպ, 150 ֆըչը սաթըլտըրագ, էլտէ էնվաի միւխթէլիֆէտէն 770 ֆըչը մալ վար տըր ;

Շէքէր.— Պու հաֆթա 480 չուվալ Թրիէսթէ կէլիպ, 1680 չուվալ Թրիէսթէ սաթըլտըրագ, էլտէ 1400 չուվալ Թրիէսթէ վէ 3000 չուվալ Ռուս վէ 130 ֆըչը Հօլանտա գալմըշ տըր. պուրա իչիւն օլան իշլէր մահտուտ տըր ;

Գահվէ.— Պու հաֆթա 1200 չուվալ մալ կէլիպ, 1700 չուվալ սաթըլտըրագ, էլտէ 1500 չուվալ գալմըշ տըր ; Լօնտրատան վէ Մարսիլեատան կէլէն Թէլէկրաֆլարա նազարան ֆիաթ խիւքսէք իսէ տէ, իշլէր մահտուտ տըր ;

Բիրինճ.— Պու հաֆթա 1500 չուվալ Իթալեան վէ 1600 չուվալ Ինկիլիզ կէլիպ, 1600 չուվալ Ինկիլիզ վէ 1500 չուվալ Իթալեան սաթըլտըրագ, էլտէ 500 Իթալեան վէ 3000 Ինկիլիզ գալմըշ տըր. բիյասա Թութկուն օլուպ, կէլէն Իթալեա մալի մագամը Սէրասքէրիէտէն ալընմագտա տըր.

Սփիրթօ.— Պու հաֆթա 2920 սանտըգ կէլիպ, 3020 սաթըլտըրագ, էլտէ 5600 սանտըգ գալմըշ տըր. բիյասա Թութկուն, ֆիաթլար միւթէպագը տըր ;

Կազ.— Պու հաֆթա 8000 սանտըգ Ամէրիգա կէլիպ, 2000 սանտըգ Ամէրիգա վէ 1000 սանտըգ Ռուս սաթըլտըրագ, էլտէ 26000 սանտըգ Ամէրիգա վէ 18000 սանտըգ վէ 600 ֆըչը Ռուս գալմըշ տըր. բիյասա Թութկուն տըր.

Ադրիէնէ գէշի.— Պու 15 կիւն զարֆընտա մուամէլէ մահտուտ պուլունմուշ տըր ;

Աֆիոն.— Ասլա իշ եօգ ;

Պէյնիր գիլի.— Էհէմմիյէթլի իշ օլմամըշ տըր ;

Տիֆթիկ.— Իշ էլտէն Թութկուն ֆիաթլարա իշ օլմուշ տըր ;

Պամուգ.— Ալ վէ գօյու րէնք մալլար իւզէրինէ էքսիքճէ մուամէլէ վուգու պուլմուշ տըր ;

Բամպուգ իպլիկի.— Պու սօն հաֆթա զարֆընտա Ռումէլի իչիւն էհէմմիյէթլի իշլէր օլմուշ տըր ; Խուսուսա 14—4 էքսթրալարտան վէ Անատօլու իչիւն տախի «վաթէր» սաթըշը վուգու պուլմուշ տըր ;

Տէմիր.— Պու 15 կիւն զարֆընտա 200 Թօնէլաթօ կէլիպ, 120 Թօնէլաթօ սաթըլմըշ տըր ; Պու 2 հաֆթատա Ռումէլիյէ խայլիճէ իրսալաթ վուգու պուլուպ, ֆագաթ Անատոլու իշլէրի մահտուտ գալմըշ տըր ;

Չիւիւ.— Թուրկուն վէ 100 սանտըգ սաթըլըպ, 1200 գալմըշ տըր ;

Գօզէլեա.— (46 քիլօլըգ ֆըչը) 300 ֆըչը սաթըլըպ, 10,000 գալմըշ տըր ;

Գումպ.— 50 ֆըչը սաթըլըպ 80 ֆըչը գալմըշ տըր ;

Թէնէքէ.— էլտէ 250 սանտըգ օլուպ, ֆիաթլար գավի տիր ;

Զինք.— Գիլա Թէպէտտուլու վէ էլտէ 1100 ֆըչը մալ վար տըր ;

Մադէն քէօմիւրի.— Պու հաֆթա 9000 Թօնէլաթօ Գարտիֆ վէ 3790 Թօնէլաթօ Նիւգասթըլ կէլիպ, 10.000 Թօնէլաթօ սաթըլըպ, էլտէ էնվաի միւխթէլիֆէտէն 15000 Թօնէլաթօ մալ գալմըշ տըր. բիյասաճա պիր Թէպէտտիւլաթ եօգ տըր ;

Կէօն վէ տէրի.— Պու 15 կիւն զարֆընտա գըյէսի $5\frac{5}{8}$ ղրշ.տան 1200 բարչա խաշ Օտէսա, վէ $9\frac{3}{4}$ տէն 400 բարչա գուրու Թիֆլիս, վէ 11 տէն 500 ատէտ Ռուսիանըն Թուզլու իւնէք կէօնլէրի վէ չիֆթի 15 պուչուգտան 2000 ատէտ Անատօլու օղլագ տէրիսի սաթըլմըշ տըր ;

Թիֆթիկ.— Պու հաֆթա գըյէսի 17 ղրշ.տան 50 պալեա էսկի չէհիր վէ 17 պուչուգտան 61 պալեա Զէրքէզ վէ $16\frac{3}{4}$ տէն 39 պալեա Բէյկիր վէ 17 տէն 67 պալեա Գասթամունի վէ 16 պուչուգտան 63 պալեա Գարահիսար վէ $16\frac{3}{4}$ տէն 40 պալեա Էնկուրէ վէ $15\frac{1}{4}$ տէն 47 պալեա Սիվաս վէ 16 պուչուգտան 25 պալեա Սիվրիհիսար վէ $14\frac{7}{8}$ տէն 25 պալեա էտնա Սիվաս վէ 17 տէն 39 պալեա Բէրտէ սաթըլըպ, էլտէ 2500 պալեա մալ գալմըշ տըր. Թալիպին գըլլէթինտէն ֆիաթ տիւշմէկէ մէյեալ տըր ;

Իփէկ.— Պու հաֆթա գըյէսի 24 ֆրանգտան 12 պալեա Բէչթ վէ 75 ղրշ.տան 17 պալեա էտնա Գութայիա սաթըլըպ, էլտէ 200 պալեա մալ գալմըշ տըր. բիյասա հալինճէ Թուրկուն տըր ;

Գուլ.— Գրուսատա բիյասա իշլէք տիր ;

Խամ.— Պու հաֆթա մուամէլէ օլմամըշ տըր ;

Բահմուզ.— Էհէմմիյէթլի մուամէլէ օլմամըշ տըր ;

Խալը.— Պու հաֆթա պէհէրի 50 ֆր. տան 80 ատէտ Գազագ խալըսը վէ 60 տան 65 ատէտ Շիրվան խալըսը վէ 31 տէն 500 ատէտ Գարապաղ խալըսը վէ 30 տան 30 ատէտ Շիրազ վէ 60 տան 180 ատէտ Տէրպէնտ խալըսը վէ 300 ատէտ տախի միւխթէլիֆ ֆիաթլար իլէ սաթըլտըրագ, էլտէ էնվաի միւխթէլիֆէտէն 2000 ատէտ մալ գալմըշ տըր. բիյասա իշլէք տիր ;

Աֆիոն.— Պու հաֆթա վիզիրճալը գըյէսի 158—160 ղրշ.տան 16 սէբէթ Մալաթիա վէ 140—155 տէն 14 սէբէթ Զիլէ վէ Թօգաթ վէ 116 տան 6 սէբէթ Նալլը խան վէ 127 պուչուգ—130 տան 12 սէբէթ Գալըճըքէս վէ 150 տէն 4 սէբէթ Հաճիքէօյ վէ 127 պուչուգտան 4 սէբէթ Ամասիա վէ Թօգաթ սաթըլըպ, էլտէ 550 սէբէթ էսկի վէ 40 սէբէթ էսկի մալ գալմըշ տըր. բիյասա Թուրկուն, սաթըշը մահտուտ տըր ;

Բէզիր.— Պու հաֆթա գըյէսի 32 ղրշ.տան 600 գըյէ ալա Գայսէրիյէ վէ 24—25 պուչուգտան 2600 գըյէ Թափիի Գայսէրիյէ վէ 20 տէն 600 գըյէ պիրինճի Գայսէրիյէ սարըսը վէ 15 տէն 2500 գըյէ իքինճի Գայսէրիյէ սարըսը վէ 11 պուչուգտան 1000 գըյէ իւչիւնճիւ Գայսէրիյէ սարըսը վէ 28 տէն 500 գըյէ Պոլտըր պէյազը սաթըլըպ, էլտէ 5000 գըյէ մալ գալմըշ տըր. բիյասատա տէվամլը մուամէլաթ վուգու պուլմագտա տըր ;

Ճէհրի.— Պու հաֆթա գըյէսի 7—$7\frac{1}{4}$ ղրշ.տան 86 չուվալ էսկի Զօրում վէ $8\frac{3}{4}$ տէն 150 չուվալ էսկի Գայսէրիյէ վէ $7\frac{3}{4}$ տէն 35 չուվալ էսկի Թօգաթ սաթըլըպ, էլտէ 750 չուվալ մալ գալմըշ տըր. բիյասա հալը սապըգընտա պէրտէվամ տըր ;

Մահմուտիյէ.— էլտէ 1000 գըյէ մալ պուլընտըղը հալտէ սաթըշ օլմամըշ տըր ;

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Գիկա միւթէսարրըֆը Զիյվէր բաշա հազրէթլէրինէ Ռումէլի պէյլէրպէյլիկի բայէսի,

Նէճտ միւթէսարրըֆըզը՝ րիւթպէի միրիմիրանի իլէ Տիյարպէքիր տաիրէ միւֆէթթիշի սապըգ Սայիհ բաշայա,

Օրման վէ Մէատին մէճլիսի ազասընտան Նազիֆ պէյէ րիւթպէի ուլա սընֆը սանիսի,

Կիրիտ վիլայէթի մէճլիսի իտարէ ազասընտան Գույումճըզատէ Իսմայիլ էֆ.յէ րիւթպէի սանիյէ սընֆը միւթէմայիզի,

Մէճլիսը մէզգիւր ազասընտան Նաճիմ պէյզատէ Հիւսէյին պէյէ, վէ Տիւլկէրզատէ Ալի վէ Խավաճէզատէ իսմայիլ, վէ Վէքիլհարճզատէ Ալի, վէ Խանի Բրագագի էֆէնտիլէրէ րիւթպէի սանիյէ սընֆը սանիսի,

Գուտս էյրաֆը էհալիսինտէն վէ մուհասէպէի լիվա քէթէպէսինտէն Հիւսէյինիզատէ Արիֆ էֆէնտիյէ րիւթպէի սանիյէ սընֆը սանիսի,

Գուտս մէճլիսը իտարէի լիվա պաշքիթապէթինտէ պուլընան էյրաֆը մէմլէքէթտէն Զարահզատէ Մէհմէտ Ֆեհմի էֆէնտիյէ րիւթպէի սալիսէ,

Գուտս Թահրիրաթ միւտիրի մուավինի օլուպ հիւքիւմէթ Թէրճէմանլըղը վէքալէթէն պուլընան Խաչարա էֆէնտիյէ րիւթպէի սալիսէ Թէվճիհ պույրուլմուշ տըր ;

⁂

Սէլանիք վալի մուավինի Ահմէտ բաշա հազրէթլէրինէ Թէպտիլէն Յնճի րիւթպէ Մէճիտի,

Թարապլուսը—Ղարպ վիլայէթի մէրքէզ նաիպի իքէն պու քէրրէ Թրապիզոն մէրքէզ նիյապէթինէ Թահվիլ գըլընմըշ օլան Սալիմ էֆէնտիյէ 3իւնճիւ րիւթպէ Մէճիտի նիշանը իհսան պույրուլմուշ տըր ;

ՄԻՒԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

ՖՐԱՆՍԱ ՎԷ ՍՊԱՆԻԱ

Աֆրիգա գըթասընըն շարգ սէվահիլինտէ քէաին Ֆրանսա վէ Սպանիա միւսթէմլիքեաթընըն Թահտիտը հուտուտը մաառէսինտէն տօլայը Բարիզ վէ Մատրիտ գապինէթօլարը պէյնինտէ իխթիլաֆ զուհուր իթտիկի՝ Բարիզ կազէթալարընտա րիվայէթ օլընըյօր ;

Զուհուրը իխթիլաֆա սէպէպ օլան Մօնի նէհրինին սօլ Թարաֆընտա քէաին տոպրագ, Ֆրանսա հիւքիւմէթի՝ հազզը իսթիմլաքը իտտաասընտա պուլընտըղը հալտէ, Սպանիալըլար Թարաֆընտան պայրագ չէքիլմիշ օլմասընտա պինաէն, Լ-Բըռ նամ Ֆրանսըզ ավիզօ վափօրընըն գօմանտանը՝ մէզգիւր պայրաղը գալտըրմալարընը Սպանիա մէմուրլարընտան Թալէպ իթմիշ իսէ տէ, մէմուրինը մուամիլէյհիմ գարտանըն Թէքլիֆը վազընը րէտտ իթտիկլէրինտէն, Թարաֆէյն՝ մէսէլէյի հիւքիւմէթը մէթպուալարընա իշարէթ գարար վէրմիշլէր, վէ պինաէն ալէյհ իխթիլաֆըն Թէսվիյէսի զըմնընտա Բարիզ վէ Մատրիտ գապինէթօլարը տա միւզաքէրաթա իպթիտար էյլէմիշլէր տիր ;

Պու իխթիլաֆըն էհէմմիյէթի բէք մահտուտ օլուպ, հիւքիւմէթէյն պէյնինտէքի մինասէպաթը իխլալ իտէճէկ աչիքեար իսէ տէ, Թէսվիյէսի իխթիլաֆ զըմնընտա ճէրէյան իտէճէք միւզաքէրաթըն խայլը տէվամ իտէճէկի զանն օլընըյօր . զիրա Սպանիալըլար Մօնի նէհրինին մէվզուի մալիւմէսինտէ հազգը Թասարրուֆլարընը պիր գաչ սըր մուգատտէմ Սիյահիլէր իլէ աղտ իթմիշ օլտուգլարը ահտնամէլէրէ վէ պազը էսկի ահտնամէլէրէ իսթինատէն տէրմէյան իթմէքտէ հալտէ, Ֆրանսըզլար տախի ագտ օլընան պազը մուգավէլէնամէ մուճիպինճէ, մէզգիւր գըթամը էհալիսինին Ֆրանսա հիմայէսինի գապուլ իթմիշ օլտուգլարընը իտտիա իտիյօրլար ;

Մամաֆիհ կուլինէօ քէօրֆէզինտէ քէաին Ֆրանսա վէ Սպանիա միւսթէմլիքեաթը հուտուտը Թահտիտ էյլէմէք իւզրէ ասըրտէն պիրի մէտէն գօմիսիօն՝ իշպու մէզգիւր մէմուրէյէ պէտէ ու միւզաքէրէթ էյլէմէմիշ օլմաղլա, պու իխթիլաֆըն տա մէզգիւր գոմիսիօն վասըթասըյլա հալլ ու Թէսվիյէ օլունաճաղը իւմիտ իտիլմէքտէ տիր ;

—

Շարգի Ռումէլի հուտուտընտա վագը Մուսթաֆա Բաշատան ճաղըլտըղը ըզնա կէօրէ, գազարը մէզգիւրէ իքի պուչուգ սաաթ մէսաֆէտէ Լէֆքէ գարիյէսինտէ պազգալ էսնաֆընտան Արնավուտ Նիգօլա նամ շախս՝ 15 հայտուտտան միւրէքքէպ պիր չէթէ Թարաֆընտան աչըրըլմըշ վէ քէյֆիյէթ գարիյէի մէզգիւրէ էհալիսի Թարաֆընտան Մուսթաֆա Բաշա գօմանտանը Մէհմէտ Մուխլիս բաշա հազրէթլէրինէ իխպար գըլընմըշ օլմաղլա, բաշայի մուշարիլէյհ՝ պիր պինպաշը րիֆագաթընտա պիր պէօլիւք ասաքիրը շահանէյի հայտուտլարըն Թագիպինէ սէվք իթմիշ տիր. Հայտուտլար՝ ասաքիրը Շահանէյին քէնտիլէրինի Թագիպ իթտիկինի խապէր ալտըգլարընտա, Թուլիս տաղընտա օլտըրագ քէնտիլէրինէ 300 լիրա կէօնտէրմէսինի Թէնպիհ իլէ մէրգում Արնավուտ Նիգօլայը սէրպէսթ պըրագըվէրմիշլէր տըր ; Հալ պու քի ասաքիրը Շահանէ հայտուտլարըն էօգշէնը պըրագմայըպ, Թագիպ տէվամ իթմիշ վէ իշլէրինտէն 3իւնիւ Թէրթիպ էյլէմիշ տիր ;

—

Ֆրանսա Մէճլիսը այանը ազասընտան օլուպ, ախիրէն Տէրսաատէթէ կէլէն վէ Պէյօղլունտա կրանտ Օթէլէ էնմիշ օլան Մ. Մօնէն իլէ Մ. Արպէլ՝ էվվէլքի կիւն մէզգիւր օթէլտէ չէհրիմիզ Ֆրանսըզ սէֆիրի գօնթ տը Մօնթէպէլլօյա պիր զիյաֆէթ քէշիտէ էյլէմիշլէր տիր ;

Իշպու զիյաֆէթտէ սէֆարէթը մէզգիւրէ պաշ քեաթիպի իլէ, ժէնէրալ գօնսօլօսը Մ. կազալ վէ Բէլեռ նամ սէֆարէթ մայէթ վափօրընըն գօմանտանը տախի հազըր պուլընմըշլար տըր ;

—

Խունան ատէյէ նազըրը Մ. Վուլբիօթիս իլէ Մէարիֆ վէ Մէզահիպ նազըրը Մ. Մանէթթա՝ օգոսթոսըն 15/27 նճի կիւնիւ Մօրատա վուգու պուլան զէլզէլէնին մուճիպ օլտըղը խասարաթ հազգընտա պիզզաթ Թէճաի Թահգիգաթ իչիւն մայէթլէրինտէ պիր Թագըմ մէմուրին պուլընտըղը հալտէ Մօրայա միւթէվէճճիհէն Աթինատան հարէքէթ իթմիշլէր տիր ;

Սօն խապէրլէրէ կէօրէ, զէլզէլէտէն միւտաաֆ օլանլար իչիւն ճէմ իտիլէն իանէ ճէմման 450,000 ֆրանգա պալիղ օլմուշ տըր ; Լօնտրատա չէհր էմինինին հիմմէթիյլէ քիւշատ օլընան իանէ տէֆթէրինէ 50,000 ֆրանգ իանէ գայտ օլընմըշ տըր ;

Աֆէթզէտէկեանըն իգամէթի իչիւն ինշա օլունաճագ 3000 պարագանըն բլանլարը՝ Խունան Նաֆիա նէզարէթի Թարաֆընտան Թէրթիպ օլունըպ, տախիլիյէ նէզարէթինէ գապուլ վէ Թաստիգ օլընմըշ տըր ; Մէզգիւր պարագալարըն ինշասը մէսարիֆի 750,000 ֆրանգ Թախմին օլունըպ, մէպլաղը մէզգիւր՝ Խունանիսթանտա վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէ քիւշատ օլունան իանէ տէֆթէրլէրի հասըլաթընտան Թէսվիյէ օլընաճագ տըր ;

—

Սէլանիքտէն իշար օլունտըղընա կէօրէ, ախիրէն Քէօբրիւլիւտէ 4 նէֆէր Պուլկար էշգըյասը՝ ասաքիրը Շահանէ վէ էհալիի մահալլիյէ Թարաֆընտան գաթլ իտիլմիշլէր տիր ;

Տիկէր պազը Պուլկար հայտուտլարը տախի Թէրտէսթ օլընտըղը կիպի, պիր Թագըմլարը տա Թարագիպ օլընմագտա, վէ անլէրին անգարիպ տէրտէսթլէրի մէմուլ պուլընմագտա իմիշ ;

—

Խունան գրալը Նօրկի հազրէթլէրի՝ պու քէրրէ Ցանիմարգանըն բայթախթը օլան Գօբէնհակտա պէօյլէք պիր օթէլ միւլայամա էյլէմիշ տիր ; Պու խուսուս՝ միւշարէլէյհին գարիպէն Խունան գրալլըղընտան իսթիֆա իթմէք նիյէթինտէ պուլընտըղընա պիր էմարէ ատտ օլընըպ, հաթթա ախիրէն Բէթէրսպուրկա վուգու պուլան սէյահաթը տա պու մագսէտէ մէպնի օլտըղը Թէեմմիւնէն րիվայէթ օլընըյօր ;

Աթինա կազէթալարընըն րիվայէթլէրինէ կէօրէ, Խունան գրալ վէ գրալիչասը իլէ վէլիի ահտը վէ սաիր ազաի խանէտան ալաֆըր. սէպտէմպէրին 15/27 սինտէ Գօբէնհակտան հարէքէթ իթմէք նիյէթինտէ պուլունույօրլար իտի ; Գրալ ֆամիլեասը՝ Աթինայա կիթմէզտէն էվվէլճէ գաչ կիւն Բարիզտէ Թէվագգուֆ իտէճէք իմիշ ;

—

Ցոյլանը ումումիյէի Օսմանիյէ մէճլիսը իտարէ րէիսի վէքիլիկիլիգ՝ տաիրէր վէքիլի Մ. Գայեար՝ տիւն Գաըլ Ալիյէ կէլէրէք, Սատրազամ ֆխամի բաշա հազրէթլէրի իլէ պիր միւտտէթ միւլագաթ էյլէմիշ տիր ;

—

Մալիյէ նէզարէթինէ հուգուգ միւշավիրլիկի մագէթինէ պու քէրրէ Թէշքիլ օլընան հէյէթը գալէմիյէնին պաշ քիթապէթինէ՝ մէճլիսը ումուրը մալիյէ գալէմի միւտիրի մուավինի Հիւսնիւ պէյ Թային գըլընմըշ տըր ;

—

Կիրիտ վիլայէթի տախիլինտէ քէաին Լաչիտ սանճագը միւզաֆաթընտան Բիէրաբէթրօյա Թէլէկրաֆ մէրքէզի քիւշատ օլընարագ Թիւրքչէ մուխապէրաթա միւսաշէրէթ օլընտըղը Բօսթա վէ Թէլէկրաֆ նէզարէթինտէն իլան օլընըյօր ;

—

Պու կիւն Օտէսատան Տէրսաատէթէ կէլմէսինէ ինթիզար օլընան Ալէֆ նամ Ռուսիա վափօրը իլէ չէհրիմիզ Ռուսիա սէֆիրի Մ. Նէլիտօֆըն զէվճէսիյլէ մաամազլէ Պէօթրգրագօֆ վէ բրէնս Գարիաթինքի պուրայա մուվասալէթ իտէճէքլէր տիր ;

—

Միտիլլիտէն խաղըլտըղընա կէօրէ, Ինկիլթէրա տէվլէթի՝ հազիգաթէն ճէզիրէի մէզգիւրէտէ սէֆաինը հարպիյէ իչիւն լէվազըմաթ տէպպօլարը Թէսիս իթմէք էֆքեարընտա պուլընըյօր իմիշ ; Բիվայէթ օլընտըղընա կէօրէ, սատէ մէզգիւրէտէ Սիկրի նամ լիման՝ պէօյլէ Ինկիլիզ պահրիյէ գայըթլէրի Թարաֆընտան մէզգիւր տէպպօլարըն Թէսիսի իչիւն Ինթիխապ օլընմըշ տըր ;

—

Հիճազ վիլայէթինտէ Թահթը մուհաքէմէտէ պուլունան Հիւսէյնզատէ միւթէսարրըֆը եապագ Ճէմիլ բաշանըն տուղլուլարը օլուպ, Տիյարպէքիրտէ պուլունան ագտէմ Սըտգի էֆէնտինին քէնտի քէնտինի Թիւֆէնկ իլէ Թէլէֆ իթմէսինէ սէպէպ օլան պազը մազնունլար էվվէլքի կիւն Սթամպօլա կէթիրիլմիշ վէ Զապթիյէ հապսինէ Թէսլիմ օլընմըշ տըր ;

ՈՒՄՈՒՄԻ ՔԵԱՂԸՏՃԸ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Իշպու մաղազատա պիրինճի ճինս Ֆրանսըզ մալի օլարագ հէր նէվի եազը Թագըմը վէ Թիւճճար տէֆթէրլէրի ֆէրուխթ օլընտըղը կիպի,

ԿԼՕՊ

նամ սիկարա քեաղըտը տախի սաթըլմագտա տըր.

ՖԻՅԱԹ ՂԱՅԵԹ ԷՀՎԷՆ.

Թօբտան վէ բէրաքէնտէ օլարագ մալ սաթըլըր, վէ Թաշրալարտան վուգու պուլան սըբարըշլար իճրա օլընըր ;

Սթամպօլտա Ֆընտըգլը խանտա Ն. 1 Սուլթան Համամընտա Ն. 1 վէ Զարշըլը խանտա Նօ. 27 վէ 28 ;

ԻԼԱՆԸ ՐԷՍՄԻ

Գէրմանիայը իտարէի Սէնիյէ Ալթընճը Ցարրէի Պէլէտիյէ խասթախանէսինին միւճէտտէտէն ինշասը իչիւն պիր բիյանկօ քէշիտէ օլունաճագ, վէ իշպու բիյանկօ զիյադէ կէօսթէրիլտիկի վէճհ իլէ, պէհէրի 1 ֆրանգ օլմագ իւզրէ 130,000 պիլէթտէն իպարէթ օլարագ, պունլարտան 32 ատէտի իքրամիյէ գազանաճագ տըր ;

	Ֆրանգ
1 պիլէթ	10,000
1 պիլէթ	4000
10 պիլէթ պէհէրի 1000 տէն	10,000
20 պիլէթ պէհէրի 500 տէն	10,000
	34,000

Մէզգիւր բիյանգօ պիլէթլէրի՝ պէրվէճհը աթի տէվաիրը րէսմիյէ իլէ պանգալարտա ֆիւրուխթ օլունմագտա տըր ;

Շէհր էմանէթը ճէլիլէսինտէ
Ալթընճը Ցարրէի Պէլէտիյէտէ
Պանգը Օսմանիտէ
Գրէտի Լիօնէ պանգասընտա
Մ. Լըպէնին պանգասընտա ;

Իշպու բիյանգօ՝ ֆի 10 քեանունը սանի (յանվար) սէնէ 502 Թարիխինտէ քէշիտէ օլունաճաղը, վէ իքրամիյէլէր էսմանը՝ խասպէթ իտէճէք պիլէթլէր սահիպլէրինէ իթա օլունմագ իւզրէ Պանգը Օսմանիյէ Թէվդի օլունաճաղը ; Ալթընճը Ցարրէի Պէլէտիյէ ճանիպինտէն իլան օլունըր ;

Ֆի 26 աղօսթօս սէնէ 502

ԽՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Ձ 'իւլը Խուրէի Մախսուսէտէն Թէքիրտաղը խաթթընտա իսքիտիլէ պաշլայան վափօրլարըն սէֆէր ճումաա էրթէսի վէ չարշէնպիհ կիւնլէրի աքշամիւզէրի գալտըրըլաճաղը կէչէնտէ իլան օլընմըշ իտի տէ, պունլարըն էյյամը մէզքիւրէնին սապահլարը գալտըրըլմասը հուզը վէ մուշթէրիլէր իչիւն տահա զիյատէ սուհուլէթի մուճիպ խուսիլի պիթթէճրիւպէ Թէպյիւն իթմէքլէ մէզքիւր վափօրլարըն պունտան պէօյլէ սապահ քէօբբիւտէն հարէքէթ իթտիրիլէճէկի Թասրիհէն իլան օլունուր։

15 Իյլուլ 1886

ՍԱՐՐԱՖԻՒԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 29 Սէպտ.

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	101-1/16
Օսմ. էսհամը աշըլըար	13-11/16
» » գարանթը	13-3/4
» » Սէրի Ա.	21-
» » » Գ	14-1/4
» » » Դ	15-3/4
Օթթօման 1871	74-3/4
Օսմանլը Պանգասը	09-3/4
Ռուսիա իսթիգրազը	098-1/2
Մըսըր տայր. մուէթահէտէ	76-
» իսթիգրազը	97-7/8
Տաիրա Սանիէ (Մըսըր)	74-5/8
Ռօչիլտ իսթիգրազը	95-3/4
Պաշտարիսթ. էսհամը 1877	-
Գավայիտ Բարիզ 5 աշ վատէ	-

Բարիզ 29 Սէպտ.

Ֆրանս. էսհ. 3 % Ֆր.	82-87½
» » 4½ %	110-10
Եէնի Օսմ. էսհամը աշըլըար	13-37½
» » » գարանթը	13-85
Մէլտուբլէ	
Սէրի Գ.	14-
» Ս.	15-80
Ռումէլի շիմէնտիֆէրի	35-50
Օսմանլը Րէժիսի էսհամը	-
Օսմ. Պանգասը	496-25
Գրէտի Լիօնէ	540-
Գրէտի Ֆօնսիէ	1391-25
Լիօն աքսիօնը	1230-
Սուէյզ աքսիօնը	2038-75
Ռուսիա 5 % 1877	-
Իթալիա էսհամը	100-70
Մըսըր Ֆօնս. մուէթահ. հըսսէ	385-
Եունան 5 % 1879	-
Գավայիտ 3 աշ վատէ	25-31

Վիէննա 29 Սէպտ.

Լօնտրա իւզէրինէ չավալէ	125-90
Ռումէլի շիմէնտիֆէրի	16-20

ՂԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. ումում. տահ. աքչ. գար.		15-11
Էսհ. սապահ աշըլըար		15-09
Իսթիգրազը տախվիլ աշըլըար		36-08
» » գարանթը		35-30
Մըսըր մուէթահէտէ գար.		84-20
Էսհ. սապահ աշըլըար		84-20
Սէրի Ա.		21-
» Գ.		14-10
» Դ.		15-12
Ռումէլի շիմէնտիֆէրի		34-75
Աքչէ		08-
Րէժիօր	Ղըշ.	00-
Լէվանթաղ	»	20-

ՊԱՆԳԱ ԱՔՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ	5-28
Մէթալօժ. աքսիօնլար	4-35
Քօնթուար Ժէնէրալ	3-10
Թօմպօլա	2-80

ԱՔՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղըշ. տան		Ղ. Բր.
Չէյրէք մէճիտիէ Գաղ.		108-05
Մէճիտիէ	»	97-20
Պէշլիք	»	102-10
Ալթըլըք	»	102-50
Ինկիլիզ լիրասը		110-18
Ֆրանսըզ ալթընը		88-
Բօլ		60-35
Աւսթրիա ալթընը		51-20
Գարշըլըք		8-26

ԹԱՍՖԻՑԷ ՔՈՒՊՕՆԼԱՐԸ

20)	լիք քէագըտ	
50)	» »	16-30
100)	» »	
500)	» »	
1000)	» »	16-
10000)	» »	

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱԳԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
Ճանիպը ալիսինտէն

Պէգ ֆապրիգայի Հիւմայունը իչիւն պէհէր գըյէյի ճէտիտի եէտի ղըրուշ օն բարայա օլարագ Թալիպի էօհտէսինտէ օլտըղը էվվէլճէ իլան օլունան իքի եիւզ պին գըյէյի ճէտիտ պիրինճի նէվ իզմիր բամպուղընըն գարարը վէրիլինճէյէ գատար ֆապրիգայի Հիւմայունը մէզքիւրըն Թամիրտէն վիգայէսի իչիւն Թալիպը գարարընտա հէման Թէսլիմ օլունմագ իւզրէ եիրմի պին գըյէյի ճէտիտ պիրինճի նէվ իզմիր բամպուղը մէզքիւր միւնագասայա գօնուլմըշ վէ պէհէր գըյէյի ճէտիտի եէտի ղըրուշա Թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ իյլուլը րումինին եիրմինճի ճումաա էրթէսի կիւնիւնէ գատար միւնագասասը իճրա օլունարագ մէզքիւր կիւնտէ գարարը գաթիսինին վէրիլմէսի մուգարրէր պուլունմըշ օլմաղլա իթաարնա Թալիպ վէ եիրմինճի բազար կիւնիւ եիւզտէ պէչ Թէնզիլինէ բաղիպ պուլունանլարըն մուգամը Սէրասքէրի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր։

17 Իյլուլ 1886 — 3—1

ՊԱԳԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
Ճանիպը ալիսինտէն

Տուրէլի ասքէրիյէ Թէֆրիչաթ գամիսինը իչիւն պիր սէնէլ գըրգընտա լուզումը կէօրիւնսէ փէնտէ մահալինէ Թէսլիմէ գատար հէր պիր մէսարիֆի քէնտիսինէ աիտ օլմագ իւզրէ ալընաճագ իսքէնտէրիյէ հասըրլարըն պէհէր մէթրօ մուրապպաըը պէչ պուչուգ վէ Թուհուգ հասըրընըն տախի քէզալիք տէօրթ պուչուգ ղըրշա Թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ իչպու իյլուլը րումինին օթուզընճը կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, Թէնզիլէ Ֆիյաթլա իթմայէ Թալիպ օլանլարըն եէվմը մէզքիւրտէ Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր։

16 Իյլուլ 1886 — 3—2

ՊԱԳԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
Ճանիպը ալիսինտէն

Նիզամիյէ էլպիսէ անպարընա պիր սէնէտէ լիւզումի օլտըղը Թալէպ օլունան միզտարը ալընմագ իւզրէ մահֆուզ Նիւմունէսի վէճհիլէ Նըսֆը գըրմըզը վէ Նըսֆը ալաճալը եունտան մամուլ մուզիգա էֆրատընա մախսուս գօրտօնըն պէհէրի օն ալթը ղըշա Թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ իյլուլը րումինին եիրմի իքինճի բազար էրթէսի կիւնիւնէ գատար պէհէր կիւն միւնագասասը պիլիճրա մէզքիւր կիւնտէ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, իթա իթմէկէ Թալիպ վէ եիրմի իւչիւնճիւ սալը կիւնիւ եիւզտէ պէչ Թէնզիլինէ բաղիպ պուլունանլարըն մագամը Սէրասքէրի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր։

16 Իյլուլ 1886 — 3—2

ՊԱԳԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
Ճանիպը ալիսինտէն

Նաղլիյէ վէ միւլհագաթընտա պուլունան վէ պիլիճապ պուլունտուրըլաճագ վէ հիւճճաճըն ազիմէթ վէ ավտէթինտէ Ասիր գիրքայէ կէօնտէրիլէճէք օլան աաղաքիրը Շահանէ իչիւն սէնէյի հալիյէ Թէչրինի սանիսինտէն իթիպարէն պիր սէնէլիք օլարագ լիւզումի օլուպ մահալինճէ մէվճուտ միւնագասատա պուլունան էրզագը միւթէնէվվիյէտէն նանը ազիզին պէհէր գըյէսի եէթմիշ—էթ վէ չէքէրին իքի եիւզ—էրզին եիւզ օն պէշ—բուղտէյը սատէնին տէօրթ եիւզ ալթմըշ—Թուզըն գըրգ—սօղանըն օթուզ—զէյթին եաղը վէ սապօն վէ իսփիթին իքի եիւզ էլլի—մօմըն իւչ եիւզ էլլի—ֆասուլեանըն Թօգսան պէշ—Նօհուտըն ալթմըշ—կաղըն սէքսէն պէշ—պէքսիմէտին Թօգսան—զէյթունըն եիւզ եիրմի պէշ—հաթապ վէ սամանըն օնպէշ—քէօմիւրըն եիրմի պէշ—չաիրըն էլլի պէչ բարայա Թալիպի էօհտէսինտէ օլտըղընտան իթաարնա Թալիպ օլանլարըն Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր

15 Իյլուլ 1886 — 3—3

ՊԱԳԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
Ճանիպը ալիսինտէն

Նիզամիյէ էլպիսէ անպարընա չուբուգը մուգարրէրէ վէ իթթիխազ օլունան Նիւմունէսինէ Թէվֆիգէն միւպայէա օլունմագ իւզրէ մէվգըյի միւնագասայա գօնուլտըղը էվվէլճէ իլան օլունան եիրմի պին ատէտ Ռումէլի իմալի եիւն քիլիմին պէհէր ատէտի եիրմի տէօրթ ղըրշա Թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ իյլուլը րումինին օն եէտինճի չարշէնպիհ կիւնիւնէ գատար եինէ միւնագասայա տէվամ իտիլէճէկինտէն իթայա Թալիպ վէ օն սէքիզինճի բէնճշէնպիհ կիւնիւ եիւզտէ պէչ Թէնզիլինէ բաղիպ պուլունանլարըն մագամը Սէրասքէրի Լէվազըմաթ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր։

13 Իյլուլ 1886 — 3—3

Էվգաֆը Հիւմայուն
Ճանիպը ալիսինտէն

Ճէտիտ գըյէ իլէ միւպայաասընա լիւզում կէօրիւնէն 2263 գըյէ աշարէյիք Թէօիլէմիւլ բիրինճի Սամսուն պուղտայը իլէ քէզալիք ճէտիտ գըյէ իլէ 4093 գըյէյէքէրին միւնագասասը իճրա օլընաճաղընտան, Թալիպ օլան Թիւճճարըն չէհրը ճարի րումինին 16նճը սալը կիւնիւնտէն իթիպարէն նիւմունէլէրի իլէ պէրապէր Էվգաֆը Հիւմայուն մէճլիսը իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլընըր։

13 Իյլուլ 302 — 3—3

1303 սէնէսի իչիւն մահֆուզ նիւմունէլէրի վէճհիլէ միւպայաա օլունաճագ օլան 420 Թօբ պիւթիւն պաթթալ վէ 157 Թօբ Սթամպօլ վէ 5 Թօբ էլէք վէ 4 Թօբ Վէնէտիք քէտալըրը իլէ քէզալիք սէնէի մէրգումէ իչիւն մահֆուզ նումունէլէրի վէճհիլէ, Թապ ու իմալ իթթիրիլէճէք 20 վարագըը 16000 մուպասըր ուէֆթէրի իլէ գուսուր 6762 ուէֆթէրը միւթէնէվվիա իչիւն չէհրը հալը րումինին 20նճի կիւնիւնտէն իթիպարէն ակէյուսուլ միւնագասայա սէթա իլէ 30ընճը սալը կիւնիւ գարարը վէրիլէճէկինտէն, պու միւսատէ գարփընտա Թալիպ օլանլարըն ճումաա կիւնիւնտէն պաշգա հէր կիւն սաաթ 6 պուչուգտան 9 պուչուգա գատար Զէմյէթը Ռուսումիյէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

17 Իյլուլ 302 — 3—1

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Էվգաֆը Հիւմայուն վարիտաթը ումումիյէ խաարէսի մահլիւլաթ չիւպէսինտէ պէհէր կիւն միւզայէտէլէրի իճրա օլունմագտա օլան աթի իւզ գիւքը մահլիւլաթ՝ իչպու 1302 սէնէսի աղօսթօսըն 18ինճի բազար էրթէսի կիւնինտէն իյլուլըն 11նճի բազար էրթէսի կիւնինէ գատար 3 ուէֆա իլան գըլընմըշ իտի. վէ մահ մէզքիւրըն 15ինճի բազար էրթէսի կիւնինտէն մահը մէզքիւրըն 22ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ միւզայէտէի իխթիհարիյէսի հուզուրը նէզարէթտէ սաաթ 6տան10ա գատար պիլիճրա, էրթէսի սալը կիւնի 100տէ 5 վէ տահա զիյատէ զամմ վուզու պուլունուր իսէ գապալը օլունարագ անտէն սօնրա քէյֆիյէթը Թէֆվիզի իխթիզան գըլընաճաղընտան, գըյմէթը մուխամմէնէսինին էօչրիւնէ միւսավի Թէէմին ագչէսիյլէ պէրապէր խաարէի մէզքիւրէյէ միւրաճաաթ իթմէլէրի լազըմ կէլէճէկի ուէօրտուննճիւ ուէֆա օլարագ իլան ու իխթար օլունուր։

. . 47 վէ 49 . . 40000 (1) .— Գալաթատա Եօլճուզատէ մահալլէսինտէ Իսքէնտէր ճատտէսինտէ Միհրի խաթունի վէ Գուլէի Զէմին վագֆընտան Թէրպիէն 75 մէթրօ արսատա 5 օտա վէ պիր սուֆա վէ պիր գույու վէ 13 մէթրօ պաղչէ վէ Թահթընտա չէհրի 70 ղըշ. քիրալը պիր պապ տուքեանը տիւքքեանընը միւշթէմիլ չէհրի 220 ղըշ. քիրալը ախչապ պիր պապ մէնզիլ մա տիւքքեան։ Միւնասըֆ Հաճի Հիւսէյին։

. . 3 . . 45000 .— Թօրխանէտէ Գուլ օղլու մահալլէսինտէ Գապիւսատատէ աղասը աթիգ Խազուպ ազա վագֆընտան Թէրպիէն 90 մէթրօ արսատա 6 օտա վէ 2 սուֆա վէ պիր գույու վէ 22 պուչուգ մէթրօ պաղչէ վէ պիր սարնըճը միւշթէմիլ չէհրի 300 ղըշ. քիրալը քէարկիր պիր պապ մէնզիլ։ Ասիմէտ էֆ։

. . 28 . . 6000 .— Էմիրկէն գարիյէսինտէ Մուվագգըթխանէ ճատտէսինտէ էճնէբէմէքեան Սուլթան Ամիրիլ Համիտ Խան վագֆընտան Թէրպիէն 22 մէթրօ արսատա չէհրի եիւզ ղըշ. քիրալը ախչապ պիր պապ վէ պիր կէտիք պիր պապ պագգալ տիւքքեանընըն նըսֆ հիսսէսի։ Ասիմէտ էֆ։

. . 28 . . 20000 . — Գալը Զաֆէրինէ Բուսթէմ բաչա մահալլէսինտէ Ուգուն չարշը ճատտէսինտէ Թէրպիէն 15 մէթրօ արսատա Հարէմէյն կէտիքեաթընտան չէհրի 250 ղըշ. քիրալը քէարկիր պիր պապ ֆէսճի տիւքքեանը կէտիկիւնին պիւթիւնի։ Հիւսէյին ազա։

. . 11 . . 51987 . — Գալաթատա Զամիի ճէտիտ մահալլէսինտէ Զէյմէ սօգաղընտա Հարէմէյն կէտիքեաթընտան կէտիքկի վէ Մէհմէտ էֆ. վէ Սէբահիտէր աղասը էլհաճ Մէհմէտ էմին ազա վագըֆլարընտան միւլքի օլմագ իւզրէ Թէրպիէն 450 մէթրօ արսատա տէօրտ 12 օտա վէ պիր գույու վէ սարնըճ վէ Թահթընտա 2 պապ մագազայը միւշթէմիլ Պիւյօր խանը տիմէքլէ մաարուֆ պիր պապ խանըն 300 աղչէ իթիպարը իլէ 39 ազչէսի։ Հաճի Հիւսէյին։

. . 9 . . 6000 . — Հաթապ գաբուսընտա Բուսթէմ բաչա մահալլէսինտէ Գութուճուլար ճատտէսինտէ Էվգաֆ կէտիքեաթընտան կէտիքկի վէ խամաճէ Խօճա աթթար վագֆընտան միւլքի օլմագ իւզրէ Թէրպիէն 22 մէթրօ արսատա չէհրի 40 ղըշ. քիրալը քէարկիր պիր պապ գութուճը տիւքքեանընըն նըսֆ հիսսէսի։ Մէհմէտ ազա։

. . 164 . . 10000 . — Զարչուի քէպիրտէ Եաղլըքճըլար ճատտէսինտէ Հարէմէյն կէտիքեաթընտան Թէրպիէն իւչ պուչուգ մէթրօ արսատա չէհրի 120 ղըշ. քիրալը քէարկիր պիր պապ եաղմա եէմէնիճի տիւքքեանընըն բուպ հիսսէսի։ Հաճի Ասիմէտ։

. 14 . . 4000 . — Տրափօնտա Թէրճէման Եունիս մահալլէսինտէ Տրափօման ճամիի չէրիֆի սօգաղընտա Նէֆիսէ հանըմ վագֆընտան Թէրպիէն 45 մէթրօ արսատա 2 օտա վէ պիր սուֆա վէ պիր գույուլը միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլ։ Հաճի Ասիմէտ։

. . 6 . . 5400 .— Զարչուի քէպիրտէ Հասըրճըլար ճատտէսինտէ Էվգաֆ կէտիքեաթընտան կէտիքկի վէ քիւրքճի պաշը Շէմսէտտին էֆ. վագֆընտան միւլքի օլմագ իւզրէ Թէրպիէն 16 մէթրօ արսայա չէհրի 40 ղըշ. քիրալը քէարկիր պիր պապ ֆէս գալըպճը տիւքքեանընըն 5 հիսսէտէն պիր հիսսէսի։ Մէհմէտ ազա։

. . 429 . . 1500 . — Գօճա Մուսթաֆա բաչատա Էվգաֆ կէտիքեաթընտան կէտիկկի վէ Գօճա Մուսթաֆա բաչա վագֆընտան միւլքի օլմագ իւզրէ Թէրպիէն 36 խրավէի մահալ իլէ պիր պապ հալաճ տիւքքեանը արսասը կէտիկինին Նըսֆ հիսսէսի։ Էմին ազա։

. . 27 . . 1500 . — Իւսկիւտարտա արգաճը Զաֆէր մահալլէսինտէ Թօբրագ սօգաղընտա սէրթօփի Մէհմէտ ազա վագֆընտան Թէրպիէն 125 մէթրօ պիր ղըթա մէնզիլ արսասը։ Հաճի Օսման։

. . 81 . . 2000 . — Սամաթիատա Հաճի Ասիմէտ մահալլէսինտէ Հաճի Գատըն ճատտէսինտէ Աք Մահմուտզատէ Սալիհէ խաթուն վագֆընտան Թէրպիէն 6000 մէթրօ պիր ղըթա պօսթանըն 6 հիսսէտէն պիր հիսսէսի։

. . 44 . . 2500 . — Իւսկիւտարտա Քէֆճէ տէտէ մահալլէսինտէ Թօբ Թաշը ճատտէսինտէ Ագիզ Մահմուտ էֆ. վագֆընտան Թէրպիէն 19 մէթրօ արսատա չէհրի 40 ղըշ. քիրալը ախչապ պիր պապ բարմագճը տիւքքեանընըն Նըսֆ հիսսէսի։ Մէհմէտ էֆ։

. . 36 . . 2500 . — Իւսկիւտարտա Սէլման ազա մահալլէսինտէ Աթլամա Թաշը սօգաղընտա Մուսթաֆա էֆէնտի վագֆընտան Թէրպիէն 6 մէթրօ արսատա մէստուտ պիր պապ չիլինկիր տիւքքեանընըն պիւթիւնի։ Էմին ազա։

. . 103 . . 22500 . — Զարչուի քէպիրտէ Ֆէսճիլէր ճատտէսինտէ Հարէմէյն կէտիքեաթընտան Թէրպիէն 15 մէթրօ արսատա չէհրի 250 ղըշ. քիրալը քէարկիր պիր պապ ֆէսճի տիւքքեանը կէտիկինին պիւթիւնի։ Հաճի Հիւսէյին ազա։

. . 34 . . 2500 .— Պէշիքթաշտա Եէնի մահալլէտէ Տէրէ ճատտէսինտէ Հասան Րիզա բաչա վագֆընտան Թէրպիէն 80 մէթրօ պիր ղըթա մէնզիլ արսասը։ Հաճի Ասիմէտ։

. . 50 . . 5000 .— Հասքէօյտէ Թուրշուճը մահալլէսինտէ Թուրշուճը ճատտէսինտէ Հիւսէյին էֆ. մահալլէսինտէ Թէրպիէն 40 մէթրօ արսատա 2 օտա վէ պիր սուֆա վէ պիր գույու վէ 25 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ վէ խարապ պիր պապ մէնզիլ։ Հաճի Հիւսէյին։

. . 55 . . 500 .— Զարչուի քէպիրտէ Զուհաճը խանը տէրունինտէ Թահթանիտէ Սատրազամ Իպրահիմ բաչա վագֆընտան Թէրպիէն 60 մէթրօ արսատա չէհրի եիւզ ղըրուշ քիրալը քէարկիր պիր պապ օտա մա բէքք կէտիկինին 48 սէհիմտէն պիր սէհիմ հիսսէսի։ Հաճի Հիւսէյին։

ՄԷՍԱԺԷՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ
ՔՕՄՊԱՆԵԱ
բօսթա վափօրլարը

ԻՍԹԱՄՊՕԼ-ՄԱՐՍԻԼԻԱ

Հէր ճումաա էրթէսի Մարսիլեատան հարէքէթ վէ ճումաա էրթէսի կիւնլէրի Սթամպօլա մուվասէլէթ իտէր. Հէր չարշէնպիհ կիւնլէրի ալաֆր. ագշամ սաաթ 4տէ Սթամպօլտան հարէքէթ վէ եինէ չարշէնպիհ կիւնլէրի Մարսիլեայա մուվասէլէթ իտէր. Պիր հաֆթա Զանագգալէ, Իզմիր վէ Շիրա վէ օ պիր հաֆթա Զանագգալէ, Բիրէ վէ Նափօլի Թարիգլէրի իլէ հարէքէթ իտէր։

Սուրիա վէ Իսքէնտէրիյէյէ կիտէն վափօր իլէ Իզմիրտէ պուլուշուր։

Մէսաժէրի Մարիթիմ վափօրլարըյլա Ֆրանսա շիմէնտօֆէրլէրինին վագթը հարէքէթլէրի եէքտիկէրէ Թէսատիւֆ իտէրլէր։

Մարսիլեատա վէ Լիօնտա Թէֆագգուֆ իտիլմէքսիզին իւզրէ Սթամպօլտան տօղրու Բարիզէ գատար Թէնզիլը Ֆիյաթլը պիլէթլէր՝ 1ինճի մէվգի իչիւն 380, վէ 2ինճի մէվգի իչիւն 274 ֆրանգ տըր։

ԹՐԱԳԻԶՕՆ-ԲԱԹՈՒՄ

Մարսիլեատան կէլէն բօսթալար իլէ տօղրու սէֆէր.

Հէր 15 կիւնտէ պիր տօղրուճա Զաթումա կիթմէք իւզրէ Սթամպօլտան հարէքէթ իտէր, վէ ավտէթտէ մէճպուրի սուրէթտէ Թրրապիզօն, Քիրասօն, Սամսօն իսքէլէլէրինէ, վէ դայրը մէճպուրի սուրէթտէ Ինէպօլի, Ֆաթսա, Օրտու, Սինօպ վէ Ինէպօլու իսքէլէլէրինէ ուղրար, Սթամպօլա սալը սապահըսը մուվասէլէթ իտէր։

ՕՏԷՍԱ

Մարսիլեատան վիրուտ իտէն բօսթալար իլէ հէր 15 կիւնտէ պիր իճրա օլունըր։

Սալը կիւնլէրի ալաֆր. սաաթ 8տէ Օտէսայա միւթէվէճճիհէն Սթամպօլտան հարէքէթ իտէր։ Ճումաա էրթէսի ագշամը Օտէսատան հարէքէթ վէ բազար էրթէսի սապահը Սթամպօլա մուվասէլէթ էյլէր։

ՍԷԼԱՆԻԿ

Հէր 15 կիւնտէ պիր ճումաա կիւնլէրի ագշամըն ալաֆր. սաաթ 4ինտէ Զանագգալէ, Տէտէ-Աղաճ, Լակօս, Գավալա վէ Սէլանիկէ միւթէվէճճիհէն Սթամպօլտան հարէքէթ իտէր։ Սթամպօլա բազար կիւնիւ մուվասէլէթ էյլէր։

ԹՈՒՆԱ

15 կիւնտէ պիր բազար էրթէսի կիւնիւ ալաֆր. ագշամըն սաաթ 4ինտէ Վառնա, Քիւսթէնճէ, Սուլինա, Գալաս վէ Իպրայիլէ միւթէվէճճիհէն Սթամպօլտան հարէքէթ իտէր։ Սթամպօլա սալը կիւնիւ մուվասէլէթ էյլէր։

***

Գահրըֆիրատէքի սիֆէր սէֆէրլէր վէ Պրոզիլիա, Բլաթա վէ Ինտօ-Չին սէֆէրլէրի հագգընտա վէ սաիր հէր նէվի մալիւմաթ իսթիհսալի իչիւն Գալաթատա Քիրէճ գապուսընտա պէօյիւք աճէնթիայա միւրաճաաթ օլընա։

ՅԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ
ԱՆՕՆԻՄ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՍԸ
Շարգտա վէքիլի Մ. ԷՕԺԷՆ ՐԱՊԱՊՕՐ

Աղիէննա	մէրքէզի Վիէննատա	սէրմայէ	ֆրանգ	6,000,000
Ֆրանգօ-Հօնկրուազ	» Պուտաբէշթտէ	»	»	20,000,000
Ֆէնիքս, Օթրիշէն	» Վիէննատա	»	»	4,500,000
Նասիօնալա	» Թրիէսթէ	»	»	5,000,000
		Ճէման	Ֆր.	35,500,000

(Իսթիյաթ ագչէսի տախիլը հիսապ տէյիլ տիր)

Գալաթատա Վօյվօտա սօգաղընտա Եուսուֆ Իզզէտ տէին խանընտա 1ինճի գաթտա

ԲՕԼ ՖՕՅԱՃԵԱՆ
Եէնի Գափու 80 նումերօ

ՍԻՕՐԻ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀԼԸՂԱ ՄԻՒԹԷԱԼԼԻՔ
ԱԼԷԱԹ ԹԻՒՃՃԱՐԸ

Մէզքիւր մաղազատա հէօզլէ վէ ճէրրահլըղա միւթէալլիգ էնվաի ալաթ ու էտէվաթ մէվճուտ տըր։

Էջզաճըլէ, եումուշագ վէ սերթ լասթիգտէն (պաուչուքտան մամուլ մէվատը միւխթէլիֆէ, գալըֆ օլագլարը, էնվայի չիրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միզան իւլ հավա (պարօմէթր), միզան իւլ հարարէ (Թէրմօմէթր) վէ էյի ճինս կէօզլիւքլէր պուլունմագտա տըր։

Մ. Բօլ Ֆօյաճեան՝ հէր նէվ սըբարըշաթ վէ Թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տէրէօհտէ իտէր։

ՊԼՕՅԻՒՔ ԷՇԵԱ ՄԱՂԱԶԱՍԸ
JEAN PSALTY

ՏՕՂՐՈՒ ՍՕԼՏԱ ԳՈՒԼԷ ԳԱՊՈՒՍԸՆՏԱ Նօ. 657—659—661—663

ՄՈՒՀԷՅԷՄՄԷԼԻՔ, ՏԻՕՍՈՒՔ, ԷՃԶԱՆԻՅԷՔ

Բարիզ, Ինկիլիզ վէ Ալէման մամուլաթընտան օլարագ պէօյիւք մօպիլեա վէ էշեա ֆապրիգա վէ տէբօզիթօսը։

ՔԻՒԼԼԻՅԷԹԼԻ ՎԷ ՋԷՇԻՏԼԻ ՀԱԶԸՐ ՄԱԼԼԱՐ

Սըբարըշաթ՝ հէր նէ էհէմմիյէթտէ օլուր իսէ օլսուն, քէմալը սիւրաթ վէ իթինա իլէ իճրա օլունըր։

Մ. ԺԱՆ ԲՍԱԼԹԻ՝ Բարիզ վէ Պրիւքսէլտէն էն ալա ֆապրիգալարը մամուլաթընտան օլմագ իւզրէ պու քէրրէ եինէ պիր խայլի մօպիլեա վէ էշեա կէթիրթմիշ տիր։

Էմթաայի մէզքիւրէնին միւհէքքէմլիք վէ նէֆասէթինէ միւթէմէյին օլմագ իչիւն Մ. Բսալթիին մաղազալարընա զիյարէթ իտիլսէ քեաֆի տիր։

Զէյլ.— Իւլըա [illegible] ԲՍԱԼԹԻ ՖԻՐԱՏԷՐԼԷՐ [illegible] տըր։

ՖՕԹՕԿՐԱՖՃԸԼԱՐԸՆ ՎԷ ԷՀԼԸ ՄԷՐԱԳԸՆ ՆԱԶԱՐԸ ՏԻԳԳԱԹԸՆԸ

ՏՕՔԹ. Տ. ՎԱՆ ՄՕՆՔՀՕՎԷՆԻՆ

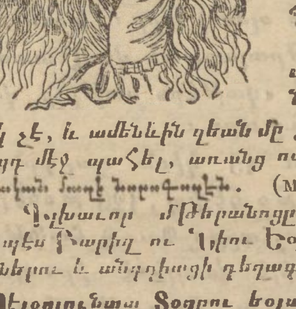
հիւմիւչլիւ Ժէլէին վէ Գրօ-

ճէզաի միւրէքքէպլէրինտէն մամուլ գուրու լէվհալարը (բլագ) իւզէրինէ տավէթ իտէրիզ։

ԹԱԳԼԻՏԼԷՐԻՆՏԷՆ ՍԱԳԸՆՄԱԼԸ։ — ՖԱՊՐԻԳԱ ՄԱՐԳԱՍԸ։

Տէբօզիթօսը՝ Թիւրքիա վէ Պուլկարիսթան իչիւն ումումի աճէնթէ օլան էճզաճը Մ. Էտվար Եաննինին Սթամպօլտա Մըսըր չարշըսը գարշըսընտա խարաճճը խանընտա քէաին մաղազասընտա տըր։

Մէզքիւր մաղազատա ֆօթօկրաֆա աիտ պիլճիւմլէ էճզա վէ էշեա պուլունըր։



ՄԻՍԻՍ Ս. Ա. ԱԼԼԷՆԻՆ
ԱՇԽԱՐՀԱՀՌՉԱԿ ՄԱԶ. ՆՈՐՈԳԻՉԸ
(MRS. S. A. ALLEN'S WORLD'S HAIR RESTORER.)

Ճերմակ ըլլալ մազերուն գոյն, փխրեցած ու կեր կուտայ: Կը նորոգէ անոր կեանքը, ոյժը և աճումը: Գլխու թեփը շուտ մը աներևոյթ կ'ընէ: Իր անուշ հոտը առատ է ու հեշտալի:

"Մէկ շիշը կը բաւէ:" Այդ փորձը ունեցան ամենքը որոնցմով պատահած մազերը իրենց բնական գոյնին դարձան, և ճաղատ տեղերը մազով ծածկուեցան: Սերկ չէ, և ամենեքն զեան մը չըներ: Թէ որ կ'ուզես Թարմ մազ ունենալ և բոլոր կենացդ մէջ պահել, առանց ուշանալու շիշ մը առաջիր ՄԻՍԻՍ Ս. Ա. ԱԼԷՆԻ Աշխարհահռչակ Մազի Նորոգողէն. (MRS. S. A. ALLEN'S WORLD'S HAIR RESTORER.)

Գլխաւոր մթերանոցը Լոնտոն է (114 and 116, Southampton Row). Նոյնպէս Փարիզ ու Նիւ Եորք: Կըվաճառուի ամէն սափրիչներու, անոյշ իւղագործներու և անգղիացի դեղագործներու քով:

Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Գանծիւք պիրատէրլէրին Ինկիլիզ էճզախանէսի իլէ Նիւքսէք գալտըրըմտա Մ. Գարուանանըն Ինկիլիզ մաղազասընտա վէ Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Մ. Իգիտօր Լա Գանտէլլանըն Ինկիլիզ մաղազասընտա պուլունըր։